

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 173

Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

49. sējums
2006. gada 27. jūnijs

Saturs

I Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta

- ★ **Padomes Regula (EK) Nr. 941/2006 (2006. gada 1. jūnijs), ar ko Regulu (EK) Nr. 51/2006 groza attiecībā uz putasu un siļķēm** 1
- Komisijas Regula (EK) Nr. 942/2006 (2006. gada 26. jūnijs), ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem 7
- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 943/2006 (2006. gada 26. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2707/2000, kurā izklāstīti noteikumi par Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 piemērošanu attiecībā uz Kopienas atbalstu piena un dažu piena produktu piegādē izglītības iestāžu skolēniem** 9
- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 944/2006 (2006. gada 26. jūnijs), ar ko uzsāk Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 30. pantā noteikto krīzes destilāciju attiecībā uz dažiem vīniem Itālijā** 10
- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 945/2006 (2006. gada 26. jūnijs), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1342/2003 par īpašiem sīki izstrādātiem noteikumiem ieviešanas un izvešanas atļauju sistēmas piemērošanai attiecībā uz labību un rīsiem** 12
- ★ **Komisijas Regula (EK) Nr. 946/2006 (2006. gada 23. jūnijs), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Vācijas karogu, zvejojot brētliņas ICES IIIb, c, d (EK ūdeņi) zonā** 13
- Komisijas Regula (EK) Nr. 947/2006 (2006. gada 26. jūnijs), ar ko nosaka, cik lielā mērā var izpildīt importa tiesību atļaujas, kuras iesniegtas 2006. gada jūnijā un attiecas uz nobarošanai paredzētiem vīriešu kārtas jaunlopiem, tarifa kvotas ietvaros, kura paredzēta Regulā (EK) Nr. 800/2006 15

II Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta

Komisija

2006/430/EK:

- ★ **Komisijas Lēmums (2005. gada 25. augusts), ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar kopējo tirgu un EEZ līguma darbību (Lieta Nr. COMP/M.3687 – Johnson & Johnson/Guidant) (izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 3230) ⁽¹⁾** 16

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lapā)

2006/431/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2005. gada 5. oktobris) par EK Līguma 81. panta piemērošanas procedūru pret *Automobiles Peugeot SA un Peugeot Nederland NV* (Lietas COMP/E2/36623, 36820 un 37275 – SEP un citi/*Automobiles Peugeot SA*) (izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 3683) ⁽¹⁾ 20

2006/432/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 23. jūnijs), ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2001. gadā (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2407) 25

2006/433/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 23. jūnijs), ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2002. gadā (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2408) 27

2006/434/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 23. jūnijs), ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Luksemburgā 2002. gadā (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2410) 29

2006/435/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 23. jūnijs), ar ko groza Lēmumu 2005/710/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar ļoti patogēnu putnu gripu mājputniem Rumānijā (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2421) ⁽¹⁾ 31

2006/436/EK:

- ★ Komisijas Lēmums (2006. gada 23. jūnijs), ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot putnu gripu Beļģijā 2003. gadā (izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2422) 33



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 941/2006**(2006. gada 1. jūnijs),****ar ko Regulu (EK) Nr. 51/2006 groza attiecībā uz putasu un siļķēm**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 2371/2002 (2002. gada 20. decembris) par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 20. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 51/2006 ⁽²⁾ attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām ir noteiktas zvejas iespējas 2006. gadam un ar tām saistītie nosacījumi, kas piemērojami Kopienas ūdeņos un – attiecībā uz Kopienas kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas ierobežojumi.

(2) Saskaņā ar 2006. gada 23. februārī notikušajām apspriedēm starp Kopienas un Farēru salām ir panākta vienošanās par savstarpēju piekļuvi putasu krājumiem un siļķu krājumiem abu pušu zvejas zonās. Šī vienošanās būtu jāīsteno.

(3) Ņemot vērā to, ka kuģi, kas ICES VI a, b un VII b, c, j, k zonā un XII apakšzonā veica heka zveju ar žaunu tīkliem, nebija iesaistīti zvejas praksē, kuras iznākums bija aizliegums izmantot žaunu tīklus šajās zonās, ir lietderīgi atļaut turpināt šo zveju, atkāpjoties no aizlieguma.

(4) Kopiena ir apspriedusies ar Norvēģiju par zvejas pārvaldību attiecībā uz Norvēģijas (*Atlano-Scandian*) siļķu zveju Atlantijas okeāna ziemeļaustrumu daļā, jo īpaši saistībā ar licencēšanas pasākumiem, kas būtu jāīsteno.

(5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 51/2006,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 51/2006 IA, IB un IV pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Luksemburgā, 2006. gada 1. jūnijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētāja
U. HAUBNER

⁽¹⁾ OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.

⁽²⁾ OV L 16, 20.1.2006., 1. lpp.

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 51/2006 pielikumus groza šādi:

- 1) IA pielikumā tekstu par putasu I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII a, b, d, e, XII un XIV zonā (EK un starptautiskie ūdeņi) aizstāj ar šādu tekstu:

"Suga:	Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII a, b, d, e, XII un XIV (EK un starptautiskie ūdeņi) WHB/1 X 14
Dānija	52 529 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	Analītiska KPN Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. pantu Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 4. pantu Piemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 5. panta 2. punktu
Vācija	20 424 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Spānija	44 533 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Francija	36 556 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Īrija	40 677 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Nīderlande	64 053 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Portugāle	4 137 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Zviedrija	12 994 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Apvienotā Karaliste	68 161 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
EK	344 063 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾	
Norvēģija	152 442 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Farēru salas	45 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
KPN	2 000 000	

⁽¹⁾ Drikt zvejojot EK ūdeņos II, IV a, VI a apgabalā uz ziemeļiem no 56° 30' Z; VI b, VII apgabalā uz rietumiem no 12° R.

⁽²⁾ No tām līdz 500 tonnām drikt būt argentinā (*Argentina spp.*).

⁽³⁾ Putasu nozveja var ietvert argentiņu (*Argentina spp.*) nenovēršamu nozveju.

⁽⁴⁾ Drikt zvejojot EK ūdeņos VI a apgabalā uz ziemeļiem no 56° 30' Z, VI b, VII apgabalā uz rietumiem no 12° R.

⁽⁵⁾ No tām līdz 61 % drikt nozvejojot Norvēģijas ekonomiskajā zonā vai zvejas zonā ap Jana Majena salu.

⁽⁶⁾ No tām līdz 2,9 % drikt nozvejojot Farēru salu ūdeņos, Vb zonā."

- 2) IA pielikumā pēc iepriekšminētā teksta iekļauj šādu tekstu:

"Suga:	Putasu <i>Micromesistius poutassou</i>	Zona: EK ūdeņi – II, IV a ⁽²⁾ , VI a ⁽³⁾ , VI b, VII ⁽⁴⁾ WHB/24A567
Farēru salas	10 000 ⁽¹⁾	
KPN	2 000 000	

⁽¹⁾ Jāatskaita no Farēru salu nozvejas ierobežojumiem, kas noteikti saskaņā ar Piekastes valstu nolīgumu.

⁽²⁾ Nozveja IVa zonā nepārsniedz 2 500 tonnas.

⁽³⁾ Uz ziemeļiem no 56° 30' Z.

⁽⁴⁾ Uz rietumiem no 12° R."

3) IB pielikumā tekstu par siļķēm I un II zonā (EK un starptautiskie ūdeņi) aizstāj ar šādu tekstu:

"Suga:	Siļķe <i>Clupea harengus</i>	Zona: EK ūdeņi un starptautiskie ūdeņi – I un II HER/1/2.
Beļģija	22	
Dānija	21 243	
Vācija	3 720	
Spānija	70	
Francija	917	
Īrija	5 499	
Nīderlande	7 602	
Polija	1 075	
Portugāle	70	
Somija	329	
Zviedrija	7 872	
Apvienotā Karaliste	13 581	
EK	62 000	
Farēru salas	6 196 ⁽¹⁾	
KPN	Nepiemēro	

Nepiemēro Regulas (EK) Nr. 847/96 3. un 4. pantu, bet piemēro minētās regulas 5. panta 2. punktu

Īpaši nosacījumi

Ievērojot iepriekšminētās kvotas, turpmāk noteiktajās zonās nedrīkst nozvejot vairāk kā šādus daudzumus:

II, V b uz ziemeļiem no 62° Z
(Farēru salu ūdeņi) (HER/2A5B-F)

Beļģija	2
Dānija	2 117
Vācija	371
Spānija	7
Francija	91
Īrija	548
Nīderlande	758
Polija	107
Portugāle	7
Somija	32
Zviedrija	784
Apvienotā Karaliste	1 354

⁽¹⁾ Drīkst zvejot EK ūdeņos."

4) III pielikumā A daļā pievieno šādus punktus:

"8.5. Atkāpjoties no 8.3. un 8.4. punkta, kuģi, kas zvejo hekus, var izmantot žaunu tīklus ar linuma acs izmēru 120 mm attiecīgajos apgabalos jebkurā vietā, kur jūras kartē dziļums ir mazāks par 600 metriem."

5) IV pielikumā I un II daļu aizstāj ar šādām daļām:

"I DAĻA

Licenču un zvejas atļauju kvantitatīvie ierobežojumi Kopienas kuģiem, kas zvejo trešo valstu ūdeņos

Zvejas apgabals	Zveja	Licenču skaits	Licenču sadalījums starp dalībvalstīm	Maksimālais klātesošo kuģu skaits jebkurā laikā
Norvēģijas ūdeņi un zvejas zona ap Jana Majena salu	Silķes, uz ziemeļiem no 62° 00' Z	77	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SE: 10, UK: 17	57
	Pie grunts dzīvojošās sugas, uz ziemeļiem no 62° 00' Z	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makreles, uz dienvidiem no 62° 00' Z, zveja ar riņķvadu	11	DE: 1 ⁽¹⁾ , DK: 26 ⁽¹⁾ ,	nepiemēro
	Makreles, uz dienvidiem no 62° 00' Z, zveja ar trali	19	FR: 2 ⁽¹⁾ , NL: 1 ⁽¹⁾	
	Makreles, uz ziemeļiem no 62° 00' Z, zveja ar riņķvadu	11 ⁽²⁾	DK: 11	nepiemēro
	Tehniskiem mērķiem izmantojamās sugas, uz dienvidiem no 62° 00' Z	480	DK: 450, UK: 30	150
Farēru salu ūdeņi	Visu veidu zveja ar traliem, kuru zonā starp 12. un 21. jūdži no Farēru salu bāzes līnijām veic kuģi, kas nav garāki par 180 pēdām	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Specializētā mencu un pikšu zveja ar tīklu, kura minimālais linuma acu izmērs ir 135 mm, atļauta tikai apgabalā uz dienvidiem no 62° 28' Z un uz austrumiem no 6° 30' R	8 ⁽³⁾		4
	Zveja ar trali tālāk par 21 jūdži no Farēru salu bāzes līnijas. Laikposmos no 1. marta līdz 31. maijam un no 1. oktobra līdz 31. decembrim attiecīgie kuģi drīkst zvejot apgabalā starp 61° 20' Z un 62° 00' Z un starp 12. un 21. jūdži no bāzes līnijām	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Zilo jūras lidaku zveja ar trali, minimālais linuma acu izmērs 100 mm, apgabalā uz dienvidiem no 61° 30' Z un uz rietumiem no 9° 00' R un apgabalā starp 7° 00' R un 9° 00' R dienvidos no 60° 30' Z, un apgabalā uz dienvidrietumiem no līnijas 60° 30' Z, 7° 00' R un 60° 00' Z, 6° 00' R	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁽⁴⁾ , UK: 0 ⁽⁴⁾	20 ⁽⁵⁾
	Specializētā saidu zveja ar trali, minimālais linuma acu izmērs 120 mm, ar iespēju izmantot ap āmi apliktas aizžņaugstropes	70		22 ⁽⁵⁾
	Putasu zveja. Licenču kopskaitu var palielināt par četriem kuģiem, lai veidotu kuģu pārus, Farēru salu iestādēm ieviešot speciālus pieejas noteikumus apgabaliem, ko sauc par "putasu galvenajiem zvejas apgabaliem"	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Zveja ar āķu jedām	10	UK: 10	6
	Atlantijas makreļu zveja	12	DK: 12	12
	Silķu zveja uz ziemeļiem no 62° 00' Z	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SE: 3	21

Zvejas apgabals	Zveja	Licenču skaits	Licenču sadalījums starp dalībvalstīm	Maksimālais klātesošo kuģu skaits jebkurā laikā
Krievijas Federācijas ūdeņi	Visu veidu zveja	pm		pm
	Mencu zveja	7 ⁽⁶⁾		pm
	Brētliņu zveja	pm		pm

⁽¹⁾ Šis piesākīrums ir spēkā zvejai ar riņķvadu un trali.

⁽²⁾ Jāizvēlas no 11 licencēm makreļu zvejai ar riņķvadu uz dienvidiem no 62° 00' Z.

⁽³⁾ Atbilstīgi 1999. gada Vienošanās protokolam skaitliskie rādītāji specializētajai mencu un pikšu zvejai ir iekļauti skaitliskajos rādītājos "Visu veidu zveja ar traliem, ko zonā starp 12. un 21. jūdzi no Farēru salu bāzes līnijām veic kuģi, kas nav garāki par 180 pēdām".

⁽⁴⁾ Šie skaitļi attiecas uz maksimālo klātesošo kuģu skaitu jebkurā laikā.

⁽⁵⁾ Šie skaitļi ir iekļauti rādītājos par "Zveju ar trali lielākā attālumā nekā 21 jūdze no Farēru salu bāzes līnijām".

⁽⁶⁾ Attiecas tikai uz kuģiem, kas kuģo ar Latvijas karogu.

II DAĻA

Licences un zvejas atļauju kvantitatīvie ierobežojumi trešo valstu kuģiem, kas zvejo Kopienas ūdeņos

Karoga valsts	Zveja	Licenču skaits	Maksimālais klātesošo kuģu skaits jebkurā laikā
Norvēģija	Silķes, uz ziemeļiem no 62° 00' Z	18	18
Farēru salas	Makreles, VI a (uz ziemeļiem no 56° 30' Z), VII e, f, h; kumeļa skumbrijas, IV, VI a (uz ziemeļiem no 56° 30' Z), VII e, f, h; silķes, VI a (uz ziemeļiem no 56° 30' Z)	14	14
	Silķes, uz ziemeļiem no 62° 00' Z	21	21
	Silķes, III a	4	4
	Esmarka mencu un brētliņu zveja rūpnieciskām vajadzībām, IV, VI a (uz ziemeļiem no 56° 30' Z); tūbišu dzimtas zivis, IV (ietverot nenovēršamo putasu piezveju)	15	15
	Jūras līdakas un brosmes	20	10
	Putasu, II, IV a, VI a (uz ziemeļiem no 56° 30' Z), VI b, VII (uz rietumiem no 12° 00' R)	20	20
	Zilās jūras līdakas	16	16
Krievijas Federācija	Silķes, III d (Zviedrijas ūdeņi)	pm	pm
	Silķes, III d (Zviedrijas ūdeņi, nezvejojoši bāzes kuģi)	pm	pm
	Brētliņas	4 ⁽¹⁾	pm
Barbadosa	Tīģergarņeles ⁽²⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	5	pm ⁽³⁾
	Lutjānzivis ⁽⁴⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	5	pm
Gviāna	Tīģergarņeles ⁽⁵⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	pm	pm ⁽⁶⁾
Surinama	Tīģergarņeles ⁽⁵⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	5	pm ⁽⁷⁾
Trinidāda un Tobāgo	Tīģergarņeles ⁽⁵⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	8	pm ⁽⁸⁾
Japāna	Tunzivis ⁽⁹⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	pm	
Koreja	Tunzivis ⁽¹⁰⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	pm	pm ⁽⁵⁾
Venecuēla	Lutjānzivis ⁽⁵⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	41	pm
	Haizivis ⁽⁵⁾ (Franču Gviānas ūdeņi)	4	pm

⁽¹⁾ Attiecas tikai uz EK ūdeņu Latvijas zonu.

⁽²⁾ Licences garņeļu zvejai Franču Gviānā izsniedz, pamatojoties uz attiecīgās trešās valsts iestāžu iesniegto nozvejas plānu, ko apstiprina Komisija. Katras licences derīguma termiņam jābūt ierobežotam ar zvejas laikposmu, kas paredzēts nozvejas plānā, kurš ir pamatā licences izdošanai.

⁽³⁾ Ikgadējais dienu skaits jūrā ir ierobežots līdz 200.

⁽⁴⁾ Zvejojamas tikai ar āķu jedām vai krātiņveida zivju lamatām (lutjānzivis) vai ar āķu jedām vai tīkliem, kuru minimālais linuma acu izmērs ir 100 mm, dziļumos, kas ir lielāki par 30 m (haizivis). Lai izsniegtu šādas licences, ir jāpierāda, ka pastāv juridisks līgums starp kuģa īpašnieku, kas piesakās licencei, un apstrādes uzņēmumu, kas atrodas Franču Gviānas departamentā, un ka tas ietver saistības vismaz 75 % no visas lutjānzivju nozvejas vai 50 % no visas haizivju nozvejas no attiecīgā kuģa izkraut minētajā departamentā, lai šīs zivis varētu pārstrādāt šā uzņēmuma ražotnē.

Iepriekšminētajam līgumam ir jābūt Francijas iestāžu apstiprinātam, nodrošinot, ka tas ir saderīgs ar līgumslēdzēja pārstrādes uzņēmuma faktisko jaudu un Gviānas ekonomikas attīstības mērķiem. Attiecīgi apstiprinātā līguma kopiju pievieno licences pieteikumam.

Ja iepriekšminētā apstiprināšana ir noraidīta, Francijas iestādes informē par noraidījumu attiecīgo pusi un Komisiju un norāda tā iemeslus.

⁽⁵⁾ Piemērojams no 2006. gada 1. janvāra līdz 30. aprīlim.

⁽⁶⁾ Kamēr nav pabeigtas apspriedes ar Norvēģiju par zvejniecību 2006. gadā.

⁽⁷⁾ Ikgadējais dienu skaits jūrā ir ierobežots līdz pm.

⁽⁸⁾ Ikgadējais dienu skaits jūrā ir ierobežots līdz 350.

⁽⁹⁾ Zvejošanai tikai ar āķu jedām.

⁽¹⁰⁾ No kuriem maksimālais zvejojošo ar žaunu tīkliem mencas vienlaikus zvejojošo kuģu skaits ir 10."

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 942/2006**(2006. gada 26. jūnijs),****ar kuru nosaka standarta ieviešanas vērtības nolūkā noteikt ieviešanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 3223/94 par sīki izstrādātiem augļu un dārzeņu ieviešanas režīma izpildes noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 4. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Regulā (EK) Nr. 3223/94, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta ieviešanas vērtības pielikumā precizētajiem produktu ieviedumiem no trešām valstīm un periodiem.

- (2) Piemērojot iepriekš minētos kritērijus, standarta ieviešanas vērtības nosakāmas līmeņos, kas norādīti šīs regulas pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta ieviešanas vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 3223/94 4. pantā, ir tādas, kā norādīts tabulā, kas pievienota pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 27. jūnijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 26. jūnijā

Komisijas vārdā —
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 337, 24.12.1994., 66. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 386/2005 (OV L 62, 9.3.2005., 3. lpp.).

PIELIKUMS

Komisijas 2006. gada 26. jūnija Regulai, ar kuru nosaka standarta ievēšanas vērtības nolūkā noteikt ievēšanas cenu atsevišķu veidu augļiem un dārzeņiem

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta ievēšanas vērtība
0702 00 00	052	53,8
	096	65,4
	204	33,1
	999	50,8
0707 00 05	052	129,4
	096	30,2
	999	79,8
0709 90 70	052	98,1
	999	98,1
0805 50 10	388	54,1
	528	56,8
	999	55,5
0808 10 80	388	91,9
	400	109,2
	404	104,9
	508	90,9
	512	89,0
	524	50,8
	528	78,5
	720	102,2
	800	180,6
	804	107,0
999	100,5	
0809 10 00	052	219,8
	624	217,3
	999	218,6
0809 20 95	052	331,6
	068	107,3
	999	219,5
0809 40 05	624	193,2
	999	193,2

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 750/2005 (OV L 126, 19.5.2005., 12. lpp.). Kods "999" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 943/2006**(2006. gada 26. jūnijs),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 2707/2000, kurā izklāstīti noteikumi par Padomes Regulas (EK) Nr. 1255/1999 piemērošanu attiecībā uz Kopienas atbalstu piena un dažu piena produktu piegādē izglītības iestāžu skolēniem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1255/1999 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 15. un 47. panta otro ievilkumu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1255/1999 14. panta 3. punktā noteikts atbalsta apjoms, kas jāpiešķir par piena produktu piegādi skolēniem posmā no 2005. gada 1. jūlija līdz 2006. gada 30. jūnijam.
- (2) Lai palīdzētu valstu pārvaldes iestādēm un tiem, kas atbild par skolām paredzēto piena shēmu īstenošanu, apstrādāt atbalsta maksājumus, Komisijas Regulā (EK) Nr. 2707/2000⁽²⁾ ieviests pārejas noteikums 2004./2005. mācību gada noslēgumam paredzētās likmes maiņas gadījumā.
- (3) Dalībvalstis, kurās 2005./2006. mācību gads beidzas jūlijā, joprojām saskarsies ar grūtībām apstrādāt atbalsta maksājumus sakarā ar atbalsta maksājuma likmes maiņu.

Ir lietderīgi attiecināt šo pašu nosacījumu arī uz 2005./2006. mācību gadu.

- (4) Tādēļ Regula (EK) Nr. 2707/2000 ir attiecīgi jāgroza.
- (5) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Piena un piena produktu pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 2707/2000 4. panta 3. punkta otro daļu aizstāj ar šādu tekstu:

“Tomēr 2005./2006. mācību gadam paredzēto atbalsta likmi, kas ir spēkā jūnija pirmajā dienā, var piemērot visu jūlija mēnesi, ja mācību gads dalībvalstī noslēdzas jūlijā.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 26. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 48. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 311, 12.12.2000., 37. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2107/2005 (OV L 337, 22.12.2005., 20. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 944/2006

(2006. gada 26. jūnijs),

ar ko uzsāk Padomes Regulas (EK) Nr. 1493/1999 30. pantā noteikto krīzes destilāciju attiecībā uz dažiem vīniem Itālijā

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾, un jo īpaši tās 33. panta 1. punkta f) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1493/1999 30. pantā ir paredzēta iespēja veikt krīzes destilācijas pasākumu gadījumā, ja notiek ārkārtējs tirgus traucējums, ko radījuši būtiski pārpalikumi. Šo pasākumu var ierobežot, ietverot tikai atsevišķas vīna kategorijas vai atsevišķus ražošanas apgabalus, un pēc attiecīgās dalībvalsts pieprasījuma to var piemērot noteiktā reģionā ražotiem kvalitatīviem vīniem.

(2) Ar 2006. gada 14. aprīļa vēstuli Itālijas valdība ir pieprasījusi uzsākt krīzes destilāciju attiecībā uz tās teritorijā ražotiem galda vīniem, kā arī attiecībā uz konkrētiem noteiktā reģionā ražotiem kvalitatīviem vīniem (nrrkv).

(3) Itālijas galda vīnu, kā arī konkrētu noteiktā reģionā ražotu kvalitatīvu vīnu tirgū ir konstatēti būtiski pārpalikumi, ko, tuvojoties šā tirdzniecības gada beigām, atspoguļo cenu kritums un satraucošs krājumu pieaugums. Lai mainītu šo negatīvo tendenci un tādējādi novērstu sarežģīto situāciju tirgū, Itālijas vīna krājumi ir jāsamazina līdz tādām līmenim, ko varētu uzskatīt par normālu, lai atbilstu tirgus vajadzībām.

(4) Ņemot vērā to, ka ir izpildīti Regulas (EK) Nr. 1493/1999 30. panta 5. punktā paredzētie nosacījumi, ir jāuzsāk krīzes destilācija maksimālajam daudzumam, kas atbilst 2,5 miljoniem hektolitru galda vīna un 100 000 hektolitriem konkrēta noteiktā reģionā ražota kvalitatīva vīna (nrrkv).

(5) Ar šo regulu uzsāktajai krīzes destilācijai jāatbilst nosacījumiem, ko piemēro Regulas (EK) Nr. 1493/1999 30. pantā paredzētajam destilācijas pasākumam un kas paredzēti Komisijas 2000. gada 25. jūlija Regulā (EK) Nr. 1623/2000, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Regulas (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju⁽²⁾ ieviešanai, attiecībā uz tirgus mehānismiem. Ir jāpiemēro arī citi Regulas (EK) Nr. 1623/2000 noteikumi, jo īpaši noteikumi par spirta piegādi intervences iestādei un par avansa maksājumu.

(6) Iegādes cena, ko destilētājs maksā ražotājam, ir jānosaka tādā līmenī, kas ļautu novērst tirgus traucējumus, vienlaikus sniedzot iespēju ražotājiem gūt labumu no šā pasākuma.

(7) Krīzes destilācijā iegūtais produkts drīkst būt tikai jēlspirts vai neitrāls spirts, kas obligāti jāpiegādā intervences aģentūrai, lai izvairītos no traucējumiem dzeramā alkohola tirgū, ko vispirms apgādā ar Regulas (EK) Nr. 1493/1999 29. pantā paredzētās destilācijas produktiem.

(8) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Vīna pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Itālija saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1623/2000 noteikumiem par attiecīgā veida destilāciju uzsāk Regulas (EK) Nr. 1493/1999 30. pantā noteikto krīzes destilāciju maksimālajam daudzumam, kas atbilst 2,5 miljoniem hektolitru galda vīna un 100 000 hektolitriem noteiktos reģionos ražota kvalitatīva vīna (nrrkv) ar šādiem nosaukumiem: *Barbera d'Asti*, *Barbera Monferrato*, *Piemonte Barbera*, *Dolcetto d'Ovada*, *Dolcetto d'Acqui*, *Dolcetto d'Asti*, *Monferrato Dolcetto*, *Grignolino d'Asti* un *Piemonte Grignolino*.

2. pants

Visi ražotāji var noslēgt Regulas (EK) Nr. 1623/2000 65. pantā paredzēto piegādes līgumu (turpmāk tekstā "līgums") no 2006. gada 3. jūlija līdz 2006. gada 24. jūlijam par galda vīniem un no 2006. gada 3. jūlija līdz 2006. gada 14. jūlijam – par noteiktos reģionos ražotiem kvalitatīviem vīniem (nrrkv).

⁽¹⁾ OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2165/2005 (OV L 345, 28.12.2005., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 194, 31.7.2000., 45. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1820/2003 (OV L 293, 9.11.2005., 8. lpp.).

Līgumiem pievieno apliecinājuma dokumentu par to, ka ir samaksāts nodrošinājums, kas atbilst 5 EUR par vienu hektolitrū.

Līgumus nodot nedrīkst.

3. pants

1. Ja kopējie daudzumi, uz kuriem attiecas intervences aģentūrai iesniegti līgumi, pārsniedz 1. pantā noteiktos daudzumus, dalībvalsts nosaka samazinājuma apmēru, kas jāpiemēro iepriekš minētajiem līgumiem.

2. Dalībvalsts veic nepieciešamos administratīvos pasākumus, lai līdz 2006. gada 13. septembrim galda vīnu gadījumā un līdz 2006. gada 28. jūlijam noteiktos reģionos ražotu kvalitatīvu vīnu (nrrkv) gadījumā apstiprinātu šos līgumus. Apstiprinājumā konkrēti jānorāda nepieciešamības gadījumā piemērotais samazinājuma apmērs, kā arī vīna daudzums, kas pieņemts ar katru atsevišķu līgumu, un tajā arī jāmin ražotāja iespēja anulēt līgumu gadījumā, ja destilēšanai paredzētais daudzums tiek samazināts.

Dalībvalsts Komisijai līdz 2006. gada 20. septembrim galda vīnu gadījumā un līdz 2006. gada 25. augustam noteiktos reģionos ražotu kvalitatīvu vīnu (nrrkv) gadījumā paziņo to vīnu daudzumus, uz kuriem attiecas apstiprinātie līgumi.

3. Dalībvalsts var ierobežot to līgumu skaitu, ko atsevišķi ražotāji var noslēgt atbilstīgi šai regulai.

4. pants

1. Apstiprinātajos līgumos paredzēto daudzumu vīna destilācijas rūpnīcai jāpiegādā vēlākais līdz 2006. gada 15. decembrim galda vīnu gadījumā un līdz 2006. gada 31. augustam – noteiktos reģionos ražota kvalitatīva vīna (nrrkv) gadījumā. Destilācijas rezultātā iegūtais alkohols saskaņā ar 6. panta 1. punktu intervences aģentūrā jāpiegādā līdz 2007. gada 31. martam galda vīnu gadījumā un līdz 2006. gada 30. septembrim – noteiktos reģionos ražota kvalitatīva vīna (nrrkv) gadījumā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 26. jūnijā

2. Nodrošinājumu par piegādātajiem daudzumiem atmaksā, kad ražotājs iesniedz apliecinājumu par piegādi destilācijas rūpnīcai.

Ja 1. punktā paredzētajā termiņā piegāde nav notikusi, nodrošinājums tiek ieturēts.

5. pants

Minimālā iegādes cena vīnam, kas piegādāts destilācijai saskaņā ar šo regulu, ir EUR 1,914/tilp.%/hl galda vīniem un EUR 3,000/tilp. %/hl noteiktā reģionā ražotiem kvalitatīviem vīniem.

6. pants

1. Destilētājs destilācijā iegūto produktu piegādā intervences aģentūrā. Šā produkta spirta koncentrācijai ir jābūt vismaz 92 tilpuma %.

2. Cena, ko intervences aģentūra maksā destilācijas rūpnīcai par piegādāto jēlspirtu, ir 2,281 EUR/tilp. %/hl, ja produkts iegūts no galda vīna, un 3,367 EUR/tilp. %/hl, ja produkts iegūts no noteiktā reģionā ražota kvalitatīva vīna. Maksājums jāveic atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1623/2000 62. panta 5. punktam.

Destilētājam var izmaksāt avansu 1,122 EUR/tilp. %/hl apmērā no šiem apjomiem par jēlspirtu, kas iegūts no galda vīna, un 2,208 EUR/tilp. %/hl apmērā par jēlspirtu, kas iegūts no noteiktā reģionā ražota kvalitatīva vīna. Šajā gadījumā no faktiski samaksātās summas atskaita avansa summu. Piemēro Regulas (EK) Nr. 1623/2000 66. un 67. pantu.

7. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2006. gada 3. jūlija.

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 945/2006**(2006. gada 26. jūnijs),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 1342/2003 par īpašiem sīki izstrādātiem noteikumiem ievēšanas un izvešanas atļauju sistēmas piemērošanai attiecībā uz labību un rīsiem**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2003. gada 29. septembra Regulu (EK) Nr. 1785/2003 par rīsu tirgus kopīgo organizāciju ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 10. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1785/2003 11.a un 11.c pantā ir noteikti mehānismi periodiskai ievadmitas nodokļa aprēķināšanai un noteikšanai attiecībā uz lobītiem rīsiem ar KN kodu 1006 20 un pilnīgi vai daļēji slīpētiem rīsiem ar KN kodu 1006 30.
- (2) Lai šo mehānismu darbību netraucētu neatbilstoši ievēšanas atļauju pieteikumi, Komisijas Regulā (EK) Nr. 1342/2003 ⁽²⁾ ir jānosaka pietiekami augsta nodrošinājuma likme ievēšanas atļaujām attiecībā uz lobītiem rīsiem un daļēji vai pilnīgi slīpētiem rīsiem.

(3) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1342/2003.

(4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Labības pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1342/2003 12. pantā iekļauj šādu aa) punktu:

“aa) atkāpjoties no a) apakšpunkta, EUR 30 par tonnu attiecībā uz ievēšanas atļaujām produktiem ar KN kodu 1006 20 un 1006 30.”

*2. pants*Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2006. gada 1. jūlija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 26. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas locekle
Mariann FISCHER BOEL

⁽¹⁾ OV L 270, 21.10.2003., 96. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 797/2006 (OV L 144, 31.5.2006., 1. lpp.).

⁽²⁾ OV L 189, 29.7.2003., 12. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 830/2006 (OV L 150, 3.6.2006., 3. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 946/2006**(2006. gada 23. jūnijs),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Vācijas karogu, zvejojot brētliņas ICES IIIb, c, d (EK ūdeņi) zonā**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 2371/2002 par zivsaimniecības resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu saskaņā ar kopējo zivsaimniecības politiku ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 26. panta 4. punktu,ņemot vērā Padomes 1993. gada 12. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2847/93, ar ko izveido kontroles sistēmu, kas piemērojama kopējai zivsaimniecības politikai ⁽²⁾, un jo īpaši tās 21. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2005. gada 22. decembra Regulā (EK) Nr. 52/2006, ar ko 2006. gadam nosaka zvejas iespējas un ar tām saistītos nosacījumus konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuri piemērojami Baltijas jūrā ⁽³⁾, ir noteiktas kvotas 2006. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā norādīto krājumu nozvejas rezultātā ir izsmelta 2006. gadam iedalītā attiecīgā kvota kuģiem, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai kas ir reģistrēti šajā dalībvalstī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 23. jūnijā

- (3) Tādēļ jāaizliedz šo krājumu zvejošana, paturēšana uz kuģa, pārkraušana un izkraušana krastā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants**Kvotas izsmelšana**

Šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīto turpat norādīto krājumu nozvejas kvotu 2006. gadam uzskata par izsmeltu no minētajā pielikumā norādītās dienas.

2. pants**Aizliegumi**

Šīs regulas pielikumā minēto krājumu zveja, ko veic kuģi, kuri peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegta pēc šajā pielikumā noteiktās dienas. Pēc šīs dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārkraut vai izkraut krastā šādus krājumus, ko nozvejojuši minētie kuģi.

3. pants**Stāšanās spēkā**

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Komisijas vārdā —

zivsaimniecības un jūrlietu ģenerāldirektors

Jörgen HOLMQUIST

⁽¹⁾ OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.⁽²⁾ OV L 261, 20.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 768/2005 (OV L 128, 21.5.2005., 1. lpp.).⁽³⁾ OV L 16, 20.1.2006., 184. lpp.

PIELIKUMS

Nr.	11
Dalībvalsts	Vācija
Krājumi	SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.
Suga(-s)	Brētliņa (<i>Sprattus sprattus</i>)
Zona	IIIb, c, d (EK ūdeņi)
Datums	2006. gada 1. jūnijs

KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 947/2006**(2006. gada 26. jūnijs),****ar ko nosaka, cik lielā mērā var izpildīt importa tiesību atļaujas, kuras iesniegtas 2006. gada jūnijā un attiecas uz nobarošanai paredzētiem vīriešu kārtas jaunlopiem, tarifa kvotas ietvaros, kura paredzēta Regulā (EK) Nr. 800/2006**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1999. gada 17. maija Regulu (EK) Nr. 1254/1999 par liellopu un teļa gaļas tirgus kopīgo organizāciju⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 30. maija Regulu (EK) Nr. 800/2006, ar ko atver un pārvalda tarifa kvotu nobarošanai paredzētu vīriešu kārtas jaunlopu importam (no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam)⁽²⁾, un jo īpaši tās 1. panta 4. punktu un 4. pantu,

tā kā:

Regulas (EK) Nr. 800/2006 1. panta 3. apakšpunktā ir noteikts jaunu vīriešu kārtas liellopu daudzums, ko uz īpašiem nosacījumiem

var importēt laika posmā no 2006. gada 1. jūlija līdz 2007. gada 30. jūnijam. Pieprasītie daudzumi importa sertifikātiem ir tādi, ka tos var apmierināt pilnībā.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Visas importa tiesību atļaujas, kas iesniegtas dalībvalstīs 2006. gada jūnijā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 800/2006 3. panta 3. punkta trešo ievilkumu, apmierina.

2. pants

Šī regula stājas spēkā 2006. gada 27. jūnijā.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 26. jūnijā

*Komisijas vārdā —**lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors*

J. L. DEMARTY

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 21. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1913/2005 (OV L 307, 25.11.2005., 2. lpp.).

⁽²⁾ OV L 144, 31.5.2006., 7. lpp.

II

(Tiesību akti, kuru publicēšana nav obligāta)

KOMISIJA

KOMISIJAS LĒMUMS

(2005. gada 25. augusts),

ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar kopējo tirgu un EEZ līguma darbību

(Lieta Nr. COMP/M.3687 – *Johnson & Johnson/Guidant*)

(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 3230)

(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/430/EK)

Komisija 2005. gada 25. augustā pieņēma lēmumu apvienošanās lietā atbilstīgi Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulai 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju⁽¹⁾, un jo īpaši regulas 8. panta 1. punktam. Lēmuma versija, no kuras izņemta konfidenciāla informācija, autentiskā valodā un Komisijas darba valodās atrodama Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē šādā adresē: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

I. IEVADS

- (1) Komisija 2005. gada 15. martā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 139/2004 ("Apvienošanās regulas") 4. pantu, ar kuru uzņēmums *Johnson & Johnson* ("J & J", ASV) Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnu kontroli pār uzņēmumu *Guidant Corporation* ("*Guidant*", ASV), nopērkot tā akcijas.

A. Puses

- (2) *J & J* ir ASV reģistrēta statūtsabiedrība. Tajā 2003. gadā visā pasaulē strādāja 111 000 darbinieku un tās apgrozījums bija ap 37 miljardiem euro. Tai ir trīs galvenās uzņēmējdarbības jomas: patēriņa preces (18 % no apgrozījuma), farmaceitiskie līdzekļi (47 %), kā arī medicīnas un diagnostikas ierīces ("*MD&D*", 36 % no apgrozījuma).
- (3) *Guidant* ir ASV reģistrēta statūtsabiedrība, kas darbojas kardiovaskulāro medicīnisko ierīču izstrādē un attīstīšanā. Uzņēmumā 2003. gadā visā pasaulē strādāja

12 000 darbinieku un tā apgrozījums bija ap 3,3 miljardiem euro. *Guidant* darbība aptver četras galvenās jomas ātri attīstošajā kardiovaskulāro medicīnisko produktu uzņēmējdarbības nozarē: sirds ritma kontroli, invazīvu kardioloģiju, endovaskulārās ierīces un sirds ķirurģiju.

B. Darbība

- (4) Koncentrācija ir *J & J* vienpersonīgas kontroles iegūšana pār *Guidant* EK Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē.

II. ATTIECĪGIE TIRGI

- (5) Tirgus izpētes rezultātā apstiprinājās, ka apvienošanās visvairāk ietekmē šādas jomas: 1) invazīvās kardioloģijas ierīces; 2) endovaskulārās ierīces; 3) sirds ķirurģijas ierīces; 4) sirds ritma kontroles ierīces. Attiecībā uz minēto pēdējo jomu nav pārklāšanās, jo *J & J* pašlaik nenodarbojas ar šo uzņēmējdarbību.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

A. Attiecīgie produktu tirgi

- 1) *Invazīvās kardioloģijas ierīces*
- (6) Invazīvās kardioloģijas ierīces ir paredzētas koronāro artēriju slimību ārstēšanai ar minimālām invazīvām procedūrām. Šajā jomā galvenā ierīce ir stents, mazs izpletošs caurulvads, ko ievieto nosprostotajā koronārajā artērijā, lai atbrīvotu to no asinsvada sienīņu sabiezējuma slāņa un tās balstītu, lai asinis pa to varētu plūst netraucēti.
- (7) Neizolētie metāla stenti (BMS) un zāļu eluēšanas stenti (DES) veido divus atsevišķus produktu tirgus, jo: šiem produktiem nav nozīmīgas cenu korelācijas, nav piedāvājuma līmeņa aizstājāmības, bet ir īpaši nozīmīgas atšķirības klīniskajos rezultātos, kā arī dažādas atmaksāšanas sistēmas. Turklāt, neskatoties uz to, ka gan neizolētajiem metāla stentiem, gan zāļu eluēšanas stentiem ir stentu struktūra un piegādes sistēma, daudzas sastāvdaļas ir īpaši svarīgas koronārajiem zāļu eluēšanas stentiem (zāles, zāļu dozējums un atbrīvošanās ātruma pakāpe, polimēru pārklājums).
- (8) Attiecībā uz tādiem papildu aprīkojumiem kā koronārie vadāmie katetri, koronārās vadāmās virzītājstieples un koronārie PTCA balonkatetri Komisijas tirgus izpētē tika konstatēts, ka ikviens no šiem produktiem veido atsevišķu attiecīgā produkta tirgu. Lielākai daļai intervences pasākumu būs vajadzīgs specifisks papildu aprīkojumu ar citiem izmēriem un formu.
- 2) *Endovaskulārās ierīces*
- (9) Endovaskulārās ierīces, izmantojot minimālu invāziju, lieto tādu perifērās asinsrites asinsvadu (vai endovaskulāro) slimību ārstniecībā kā perifērās asinsrites slimība, kad uz perifēro asinsvadu sienīņām veidojas sabiezējuma slānis (t. i., asinsvadu pārkaļķošanās), kā arī aneirisma gadījumā (artērijas sienīņas vājākās vietas palielināšanās).
- (10) Tāpat kā invazīvās kardioloģijas stenti, arī endovaskulārie stenti ir mazas izpletošas caurulītes, kuru uzdevums ir novērst sašaurinājumus vai aizsprostojumus perifērajā artērijā.
- (11) Saskaņā ar pušu iesniegto informāciju, ko apstiprināja tirgus izpēte, attiecībā uz endovaskulārajiem stentiem ir jānodala divi atsevišķi tirgi: tirgus izpletošiem balonu stentiem (BX) (parasti izgatavoti no nerūsējoša tērauda un novietoti uz PTA balonkatetriem) un tirgus pašizpletošiem stentiem (SX), kuriem izmanto citādu ievietošanas tehnoloģiju. Komisijas izpētes rezultātā tika skaidri noteikta tendence vairāk specializēties endovaskulārajā jomā gan attiecībā uz BX stentiem (piemēram, nieru (BX) stentu un iegurņa limfmezglu-augšstilbu (BX) stentu segmentiem), gan uz SX stentiem (piemēram, nieru (SX)

stentu, un iegurņa limfmezglu (SX) stentu un karotīdo stentu segmentiem).

- (12) Ciktāl tas attiecas uz papildu aprīkojumu, endovaskulārie koronārie vadāmie katetri, vadāmās virzītājstieples, perkutānie transluminālie angioplastijas (PTA) balonkatetri veic līdzīgu funkciju kā attiecīgie produkti invazīvajā kardioloģijā. Tāpat kā koronārajā jomā katram no šiem papildu aprīkojumiem ir jānosaka attiecīgs tirgus, jo piedāvājuma līmenim ir augsta aizstājāmība un visi lielākie ražotāji katram papildu aprīkojuma veidam piedāvā plašu modeļu klāstu attiecībā uz to izmēriem un formu.

3) *Sirds ķirurģijas ierīces*

- (13) Koronārās artērijas šuntēšanas ķirurģiju ("CABG") izmanto koronāro artēriju slimību gadījumos; nosprostotai artērijai izveido apvedkanālu, piešūjot ("šuntēšana") cita asinsvada vienu galu pie aortas un otru galu aiz bojātās vietas pie koronārās artērijas. Pēc šīs operācijas pa jauno šuntēto asinsvadu asinis plūst uz sirds muskuli. Apvedvadādam izmantoto asinsvadu ņem ("savāc") no kājas ("vena saphena šunts"), krūškurvja vai rokas.
- (14) Sirds ķirurģijas jomā ir ietekmēti šādi tirgi: i) sirds ritma CABG ražojumi (stabilizācijas sistēmas un papildu aprīkojums kā, piemēram, gaisa pūtēji/miglotāji); ii) endoskopiskās asinsvadu savācējsistēmas ("EVH").

B. Attiecīgie ģeogrāfiskie tirgi

- (15) Tirgus izpētes rezultātā apstiprinājās, ka visi attiecīgie ģeogrāfiskie tirgi ir valsts tirgi, jo tiem ir stipri atšķirīgas atmaksas shēmas un iepirkuma procedūras, dažādās valstīs cenas ir atšķirīgas; ir vajadzība izveidot vietēju tirdzniecības biroju; pušu un konkurentu tirgus daļas ir atšķirīgas dažādās dalībvalstīs.

III. IETEKMES UZ KONKURENCI NOVĒRTĒJUMS

A. Invazīvā kardioloģija

- (16) Invazīvā kardioloģija ir samērā nesens uzņēmējdarbības veids, ko virza jauninājumi un raksturo tādi nozīmīgi tirgū iekļūšanas ierobežojumi kā pētniecības un attīstības finansējums, intelektuālā īpašuma tiesības produktu izstrādei, jauno produktu ilgais ceļš līdz tirgum, klīniskās pārbaudes, produktu klāsts.
- (17) Invazīvās kardioloģijas jomā darbojas divas galvenās tirgus dalībnieku grupas: lieli pasaules mēroga uzņēmumi, kuri konkurē pasaules tirgū (*J & J*, *Guidant*, *Medtronic*, *Boston Scientific* un *Abbott*) un vietēja mēroga dalībnieki (*Sorin*, *Biotronik* un citi).

1) Zāļu eluēšanas stenti

- (18) Zāļu eluēšanas stentu (*DES*) tirgū koncentrācijas rezultātā potenciāliem konkurentiem tiks liegta ienākšana tirgū, jo *Guidant* darbojas tikai zāļu eluēšanas stentu jomā, bet vēl ne izolētu metāla stentu jomā (*BMS*), savukārt *J & J* ir viens no diviem pašlaik vienīgajiem tirgus dalībniekiem, kas darbojas šajā tirgus segmentā, otrs ir *Boston Scientific*.
- (19) Lai gan ir pazīmes tam, ka *Guidant*, iespējams, ir bijis viens no galvenajiem zāļu eluēšanas stentu tirgus dalībniekiem, darbojoties kā lielākais konkurences ierobežojuma faktors pret abiem pašreizējiem konkurentiem *J & J* un *Boston Scientific*, arī izpētē iegūtie pierādījumi liecina, ka citiem jaunienācējiem zāļu eluēšanas stentu tirgū būtu jāpieredz ievērojami konkurences ierobežojumi, kompensējot konkurences to zudumu, kas rodas, uzņēmumam *J & J* pārņemot *Guidant* (*Medtronic*, *Abbott*, *Conor/Biotronik* un *Sorin*).
- (20) Tādēļ Komisija secināja, ka paziņotā koncentrācija nerada nopietnas bažas par tās atbilstību kopējam tirgum attiecībā uz zāļu eluēšanas stentiem un tāpēc koncentrācija neradīs nopietnus draudus efektīvai konkurencei zāļu eluēšanas stentu kopējā tirgū.

2) Vadāmās virzītājstieples

- (21) Invazīvajā kardioloģijā vadāmo virzītājstiepleņu tirgū šī koncentrācija būtībā ietekmē visus valstu tirgus (virs 40 % un ar vismaz 5 % tirgus daļu pieaugumu), un daudzos no tiem, ieskaitot lielākās ES valstis, pusēm ir augstāks apvienoto tirgus daļu līmenis [65 %–75 %] un pat [75 %–85 %].

3) Secinājumi

- (22) Tādēļ Komisija secināja, ka paziņotā koncentrācija rada nopietnas bažas par tās atbilstību kopējam tirgum, jo tā apvienošanā iesaistītajām pusēm ļauj stiprināt *Guidant* no konkurences brīvo vadošo pozīciju, tā kā no šī tirgus tiek izslēgts viens no diviem galvenajiem konkurentiem. Turklāt pārējie šī tirgus uzņēmumi pat var gūt labumu no konkurences samazinājuma, kas radīsies apvienošanās rezultātā; konkurences pieaugums ļaus tiem noteikt augstākas cenas nekā parasti.

vienlīdz spēcīgi vai ir parstāvēti visos produktu vai ģeogrāfiskajos tirgos. Turklāt tirgus izpēte atklāja, ka *Guidant* izstāšanās no konkurences no tirgus izspiedīs *J & J* stentiem tuvāko aizstājējproduktu.

- (24) EEZ mērogā endovaskulārajā tirgū attiecībā uz izpletošiem balonu stentiem apvienojošos pušu kopējā tirgus daļa ir līdz [60 %–70 %], (*J & J*), [30 %–40 %], *Guidant*, [25 %–35 %]). Šis tirgus sadalījums ir bijis relatīvi stabils pēdējos 4 gadus.
- (25) Apskatot attiecīgos ģeogrāfiskos tirgus atsevišķi, t. i., katru dalībvalsti, salīdzinošā novērtējuma nolūkā, visvairāk ir ietekmētas 9 valstis, proti, Austrija, Beļģija, Francija, Vācija, Itālija, Luksemburga, Nīderlande, Portugāle un Spānija.
- (26) Ņemot vērā to, ka apvienošanās notiek starp visspēcīgāko un otru spēcīgāko tirgus dalībnieku, izveidosies dominējošs stāvoklis visos konkrētajos tirgos un radīs nozīmīgu konkurences ierobežošanu.
- (27) EEZ endovaskulārajā tirgū attiecībā uz karotīdajiem stentiem visvairāk ietekmētas valstis ir Austrija, Beļģija, Francija, Vācija, Itālija, Luksemburga, Nīderlande, Portugāle un Spānija.
- (28) Karotīdo stentu tirgū ir trīs galvenie dalībnieki: *J & J*, *Guidant* un *Boston Scientific*. Kopā tie aizņem no 83 % līdz 96 % tirgus daļu. Koncentrācija vai nu nostiprinās *J & J* vai *Guidant* pozīcijas (Austrijā, Somijā, Nīderlandē, Portugālē un Spānijā), vai arī apvienos otro un trešo tirgus dalībnieku, lai izveidotu jaunu vadošo tirgus dalībnieku (Beļģija, Vācija un Itālija).
- (29) Šī darbība minēto valstu tirgos pie šādas koncentrācijas pakāpes, šķēršļiem attiecībā uz pieejamību, klientu lojalitātes, produktu aizstājēju pieejamības, kā arī svarīgāko konkurences šķēršļu likvidēšanas dēļ izraisīs vienpusēju nelabvēlīgu ietekmi šajos tirgos un tāpēc kavēs efektīvu konkurenci kopējā tirgū.
- (30) Endovaskulārajā tirgū attiecībā uz nekarotīdajiem stentiem visvairāk ietekmētas valstis ir Austrija, Beļģija, Vācija un Nīderlande. Lielākajā daļā šo tirgu *J & J* ir vadošais tirgus dalībnieks, bet *Guidant* ir viens no vadošajiem dalībniekiem un vairums klientu to uzskata par tuvāko *J & J* produktu aizstājēju.

B. Endovaskulārās ierīces

- (23) Gan *J & J*, gan *Guidant* ir vadošie piegādātāji endovaskulāro ierīču jomā EEZ. Lai arī konkurentu skaits endovaskulāro ierīču tirgos ir pietiekošs (*Abbott*, *Bard*, *Boston Scientific*, *B.Braun*, *Cook*, *Edwards Lifesciences*, *ev3*, *Invatec*, *Medtronic*, *Sorin* un *Terumo*), ne visi tirgus dalībnieki ir
- (31) Attiecībā uz pašizpletošiem nekarotīdajiem stentiem iepriekšminētajos tirgos koncentrācija tajos izraisīs nekoordinējamu negatīvu ietekmi un tāpēc kavēs efektīvu konkurenci kopējā tirgū un EEZ, jo tās rezultātā izveidosies vai nostiprināsies dominējošs stāvoklis.

(32) Tādēļ Komisija secināja, ka paziņotā koncentrācija rada nopietnas bažas par tās atbilstību kopējam tirgum attiecībā uz endovaskulāro stentu tirgu. Koncentrācija radīs dominējošu stāvokli attiecībā uz izpletošiem balonu stentiem un izraisīs vienpusēju nelabvēlīgu ietekmi karotīdo un nekarotīdo stentu tirgos, un tāpēc kavēs efektīvu konkurenci kopējā tirgū.

C. Sirds ķirurģija: endoskopiskās asinsvadu savācēj-sistēmas

(33) Endoskopisko asinsvadu savācēj-sistēmu (EVH) pārdošana EEZ ir ievērojami mazāka nekā Amerikas Savienotajās Valstīs, tomēr tai ir tendence pieaugt. Eiropā tradicionālo asinsvadu savākšanu izmanto lielākajā daļā (98 %) procedūru. Būtībā J & J un *Guidant* ir divi vienīgie endoskopisko asinsvadu savācēj-sistēmu piegādātāji ar pušu aprēķinātu 90–95 % lielu un tirgus dalībnieku aprēķinātu 100 % lielu tirgus daļu visā Eiropā.

(34) Tādēļ Komisija secināja, ka paziņotā koncentrācija rada nopietnas bažas par tās atbilstību kopējam tirgum attiecībā uz endoskopisko asinsvadu savācēj-sistēmām un tās rezultātā Eiropā izveidosies monopols.

IV. PUŠU PIEDĀVĀTĀS SAISTĪBAS

(35) Lai novērstu iepriekšminētās konkurences bažas attiecībā uz vadāmo virzītājstieplu, endovaskulāro un sirds ķirurģijas tirgu, puses iesniedza turpmāk aprakstītās saistības.

a) Vadāmo virzītājstieplu uzņēmējdarbībā puses piedāvāja nodalīt aktīvus, kas galvenokārt ir saistīti ar J & J vadāmo virzītājstieplu piegādes, tirdzniecības un pārdošanas uzņēmējdarbību Eiropā. Būtībā nodalīšanu veidos inventāra un klientu saraksta nodošana, zīmolu izmantošanas tiesību piešķiršana, intelektuālā īpašuma tiesību licence, ar J & J vadāmo virzītājstieplu izstrādi saistīto specifikāciju nodošana. Nodalīšana attiecas tikai uz Eiropu, un tajā nav ietverta ražošana, komplektēšana, sterilizēšana (šīs darbības pašlaik J & J uztic ārpakalpojumu sniedzējam organizācijām), izplatīšana un uzglabāšana.

b) Endovaskulārajā jomā puses piedāvā nošķirt visas *Guidant* ar endovaskulāro uzņēmējdarbību saistītās darbības (produkti, loģistika, inventārs, klientu saraksts, pārdošanas jauda, preču zīmes un intelektuālais īpašums) EEZ. Nodalīšanā nav ietverta ražošana, finanses, administrācija, pētniecība un attīstība, kvali-

tāte un klīniskās pētniecības grupas, kuras atrodas ASV un darbojas pasaules mērogā. Puses pircējam piedāvā pagaidu pamatiekārtu ražotāja piegādes līgumu, kam sekos vai nu šī līguma turpinājums, vai pilns atbalsts ASV ražošanas iekārtām identisku iekārtu izveidei Eiropā. Nodalīšana papildus endovaskulārajiem stentiem, uz ko koncentrējas Komisijas analīze, attiecas arī uz ierīcēm aizsardzībai pret emboliju un endovaskulārajam papildus aprīkojumam.

c) Sirds ķirurģijas jomā puses piedāvāja veikt vienu no turpmāk minētajiem nodalīšanas variantiem:

a) J & J endoskopiskās asinsvadu savācēj-sistēmas ("EVH") un endoskopiskās radiālās arteriālās asinsvadu savācēj-sistēmas ("ERA komplekti") vai

b) *GDT* sirds ķirurģijas uzņēmējdarbības aktīvi un personāls visā pasaulē, vai

c) *Guidant* endoskopiskās asinsvadu savācēj-sistēmas, jo īpaši procedūru komplekti endoskopiskai asinsvadu savākšanai ("EVH komplekti").

V. IESNIEGTO SAISTĪBU NOVĒRTĒJUMS

(36) Kā liecina Komisijas veiktās tirgus izpētes rezultāti, šīs saistības var uzskatīt par pietiekamām, lai kļiedētu bažas attiecībā uz konkurenci vadāmo virzītājstieplu, endovaskulārās un sirds ķirurģijas jomā, kā tas minēts iepriekš.

(37) Tādēļ Komisija secināja, ka, pamatojoties uz pušu iesniegtajiem komentāriem, paziņotā koncentrācija nopietni neietekmēs konkurenci kopējā tirgū vai ievērojamā tā daļā. Tādēļ lēmumā ir ieteikts atzīt koncentrāciju par atbilstošu kopējam tirgum un EEZ līgumam saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu, 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu

VI. SECINĀJUMI

(38) Ņemot vērā minētos iemeslus, Komisija secināja, ka ierosinātā koncentrācija būtiski nekavē efektīvu konkurenci kopējā tirgū vai būtiskā tā daļā. Tādēļ koncentrācija 2005. gada 25. augusta lēmumā tika atzīta par atbilstošu kopējam tirgum un EEZ līgumam saskaņā ar Apvienošanās regulas 8. panta 1. punktu un EEZ līguma 57. pantu.

KOMISIJAS LĒMUMS**(2005. gada 5. oktobris)****par EK Līguma 81. panta piemērošanas procedūru pret *Automobiles Peugeot SA* un *Peugeot Nederland NV*****(Lietas COMP/E2/36623, 36820 un 37275 – SEP un citi/*Automobiles Peugeot SA*)**

(izziņots ar dokumenta numuru K(2005) 3683)

(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2006/431/EK)

Komisija 2005. gada 5. oktobrī pieņēma lēmumu attiecībā uz EK Līguma 81. panta piemērošanas procedūru. Saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 1/2003⁽¹⁾ 30. panta noteikumiem Komisija šē turpmāk publicē pušu vārdus un lēmuma galveno saturu, tajā skaitā visus vajadzības gadījumā uzliktos sodus, ņemot vērā uzņēmumu likumīgās intereses savu komercnoslēpumu aizsargāšanā. Pilna teksta nekonfidenciālā versija ir pieejama šajā gadījumā autentiskajās valodās un Komisijas darba valodās COMP ĢD tīmekļa vietnē šādā adresē: http://europa.eu.int/comm/competition/index_fr.html

1. PĀRKĀPUMA KOPSAVILKUMS**1.2. Fakti****1.1. Ievads**

- (1) Atsaucoties uz sūdzībām, ar kurām noteikti Francijas starpnieki bija vērsušies Komisijā, tā 2005. gada 5. oktobrī saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1/2003 7. pantu pieņēma lēmumu (še turpmāk "lēmums"), kas adresēts uzņēmumiem *Automobiles Peugeot SA* – mehānisko transportlīdzekļu ražotājam, un *Peugeot Nederland NV* – tā 100 % meitas uzņēmumam, kas atbildīgs par *Peugeot* markas automašīnu importēšanu Nīderlandē (še turpmāk "PNE") par EK Līguma 81. panta pārkāpumu. Šie minētie uzņēmumi, vienojoties ar *Peugeot* tīkla locekļiem, kas ir izplatītāji Nīderlandē, ir izdarījuši 81. panta pārkāpumu, īstenojot divus pasākumus, kas paredz traucēt to automašīnu pārrobežu tirdzniecību, kuras nāk no šīs valsts un ir paredzētas gala patērētājiem, kuri atrodas citās dalībvalstīs, jo īpaši Francijā. Pirmo pasākumu, kas īstenots no 1997. gada līdz 2003. gadam, veidoja piemaksu, kas tika ieskaitīta izplatītājiem, sistēma, kura diskriminēja pārdošanu eksportam un kura, skatoties no objektīvas darbības veida, pārsniedza to, kas bija nepieciešams, lai mudinātu Nīderlandes izplatītājus vairāk ieguldīt tirdzniecības centienos viņu līguma teritorijā. Otrā pasākumu, kas īstenots no 1997. gada līdz 2001. gadam, veidoja *Automobiles Peugeot SA* izdarītais spiediens uz izplatītājiem, kuri aktīvi darbojās eksportā, tas bija tiešs pasākums, kurš pastiprināja diskriminējošo piemaksu ietekmi.

1.2.1. Uzņēmumi un attiecīgais produkts**1.2.1.1. Uzņēmumi**

- (2) *Peugeot SA* (še turpmāk "PSA") ir Eiropas otrais mehānisko transportlīdzekļu ražotājs ar 15,5 % pārdošanas daļu tirgū 2002. gadā (vieglās automašīnas un viegļkravas automobiļi), kas ietver *Peugeot* un *Citroën* markas automašīnas. *Automobiles Peugeot SA* ir vispārējs mehānisko transportlīdzekļu ražotājs, kas ir 100 % PSA meitas uzņēmums, kurš attīsta, ražo un izplata *Peugeot* markas automašīnas. Katrā no divdesmit piecām dalībvalstīm *Peugeot* produktu izplatīšanu un pakalpojumus nodrošina valsts mazumtirdzniecības tīkls. Nīderlandē šo tīklu izveidoja un vada importētājs, kuru 100 % kontrolē *Automobiles Peugeot SA*, šajā gadījumā tas ir PNE, kas atrodas Utrehtā, Nīderlandē.
- (3) Nīderlandē *Peugeot* tīklu veido izplatītāji un tālākpārdošanas aģenti, kas tiem ir piesaistīti ar līgumiem. Nīderlandes *Peugeot* tīkla locekļu izplatītāju un tālākpārdošanas aģentu skaits tika jūtami samazināts no 1995. līdz 2003. gadam.

1.2.1.2. Attiecīgais tirgus

- (4) Vieglo automašīnu tirgus iedalās noteiktā skaitā segmentu. Lēmumā izskatītais konkurences ierobežojums ir ierobežojums "pa priekšmetiem", kas ir novērtējams ne tikai tad, ja tirgus tiek aplūkots katra attiecīgā segmenta

⁽¹⁾ OV L 1, 4.1.2003., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 411/2004 (OV L 68, 6.3.2004., 1. lpp.).

perspektīvā, ņemot tos individuāli, bet arī ja uzskata, ka šajā lietā atbilstīgais segments un divi blakus segmenti pārklājas, veidojot atbilstīgu tirgu, vai ja uzskata, ka šo tirgu veido apsvērumos minēto segmentu kopums. Nav nepieciešams pieņemt galīgo lēmumu attiecībā uz segmentu, kas būtu jāaplūko kā attiecīgais tirgus, ne atrisināt jautājumu par to, vai vieglo automašīnu tirgus ietver Kopienā kā veselumu, vai katra dalībvalsts veido ģeogrāfiski atsevišķu tirgu.

- (5) No 1995. gada līdz 2002. gadam Eiropas Savienībā un Eiropas Ekonomikas zonā katru gadu reģistrēto jaunu vieglo automašīnu kopējais skaits no 12 034 316 vienībām ir sasniedzis 14 398 718. Ņemot atsevišķi Peugeot marku, 1995. gadā kopējais reģistrāciju skaits bija 861 696 un 1 277 738 reģistrācijas 2002. gadā, pārejot no sestās marku pozīcijas uz trešo Eiropas Savienībā ar tirgus daļu, kas palielinājās no 7,2 % 1995. gadā uz 8,9 % 2002. gadā⁽¹⁾. Peugeot markai arī Nīderlandē bija spēcīgs un turpinošs tirgus daļu pieaugums vieglajām automašīnām, kas no 6,5 % 1997. gadā sasniedza 10,7 % 2003. gadā.

1.2.2. Attiecīgais nolīgums

- (6) Lēmums attiecas uz pārkāpumu, kas izdarīts to ekskluzīvas un selektīvas izplatīšanas nolīgumu ietvaros, kuri reglamentē attiecības starp Peugeot un tā Nīderlandes izplatītājiem. Šo pārkāpumu veido divi īpašie pasākumi, kas spēj ierobežot paralēlo tirdzniecību: izplatītāju atlīdzības sistēma atkarībā no automašīnas piegādes ģeogrāfiskās vietas un spiedienu uz izplatītājiem, kuri aktīvi darbojas eksporta jomā.

1.2.2.1. Diskriminējošās piemaksas

- (7) Nīderlandē izplatītāju atlīdzību veidoja fiksēta daļa (starpība rēķinā⁽²⁾) un daļa, kas saistīta ar izplatītāja rezultātiem (vai piemaksa⁽³⁾), kas izplatītājam bija nepiecie-

šama, lai gūtu peļņu no savas darbības. Tomēr Nīderlandes izplatītājs šo piemaksu varēja iegūt tikai ar nosacījumu, ja viņa pārdotās automašīnas reģistrētas savas dalībvalsts teritorijā. Peugeot ieviestā sistēma noteica divus posmus, kas reglamentē piemaksas piešķiršanas mehānismu: piemaksas tiesību iegūšana tika izveidota, pamatojoties uz kāda mērķa, kas noteikts finanšu gada sākumā, progresīvu īstenošanu, t. i., mērķis pārdošanai, kas jāveic izplatītāja teritorijā. Otrajā posmā, kad pārdošanas mērķis bija sasniegts, šādi iegūtu tiesību piešķiršana tika veikta arī, pamatojoties uz teritorijā pārdotajām automašīnām. *Automobiles Peugeot SA* pieprasīja šādu reģistrāciju dalībvalsts teritorijā, lai 1) izpildītu jebkuru pārdošanas mērķi, ka ļauj iegūt tiesības uz piemaksu un noteikt atlaidi katrai automašīnai, bet arī lai 2) identificētu katru automašīnu, ko pārdevis *Automobiles Peugeot SA*, un kas var saņemt šādu samaksu (piemaksas samaksāšana).

- (8) Laikposmā no 1997. gada 1. janvāra līdz 1999. gada 31. decembrim *Automobiles Peugeot SA* piemēroja izplatītāju atlīdzības sistēmu, kas veidoja papildu atlīdzību izplatītājam ("piemaksa" vai "superpiemaksa") par visu vieglo automašīnu modeļu pārdošanu, kuras tika reģistrētas Nīderlandē, sākot no 1997. gada 1. janvāra. Pēc tam laikposmā no 2000. gada 1. janvāra līdz 2003. gada 1. oktobrim *Automobiles Peugeot SA* mainīja izplatītāju atlīdzības sistēmu, lai ieviestu starpības mainīgo daļu, joprojām saglabājot "kvantitatīvo piemaksu", kas tika maksāta izplatītājam, kurš sasniedza Peugeot markas automašīnu reģistrācijas mērķus Nīderlandē. Kvantitatīvās piemaksas princips tikai nedaudz mainījās šo abu periodu laikā. Piemaksu piemērošanai izplatītāji tika sadalīti kategorijās atkarībā no viņu mērķi norādītā automašīnu skaita. Piemaksa tika noteikta, ņemot vērā automašīnas modeli, izplatītāja kategoriju un sasniegtā mērķa procentuālo lielumu.

- (9) Sākot no 1997. gada janvāra, ikgadējos apkārtrakstos, kas apstiprināti ar citiem pārbaudes elementiem, visiem izplatītājiem attiecībā uz jaunās piemaksu sistēmas ieviešanu bija paredzēts, ka piemaksas samaksai vispārējā veidā vērā tika ņemtas tikai tās vieglās automašīnas, kas reģistrētas Nīderlandes tirgū.

1.2.2.2. Uz izplatītājiem izdarītais spiediens

- (10) Otrās iepriekš minētais pasākums attiecas uz *Automobiles Peugeot SA* izdarīto spiedienu uz izplatītājiem, kas pastiprināja diskriminējošo piemaksu ietekmi ar tiešiem pasākumiem attiecībā uz izplatītājiem vai ar mēģinājumiem ierobežot, izmantojot draudus ierobežot piegādi, eksportēšanas darbības, ko tie bija acīmredzami attīstījuši.

(1) PSA ar Peugeot un Citroën markām piederēja pieaugoša tirgus daļa, kas veidoja 12 % (1995. gadā) un 15,3 % (2003. gada pirmajos sešos mēnešos), pamatojoties uz jaunajām reģistrācijām, kas, sākot no 1999. gada, to ierindoja otrajā vieglo automašīnu piegādātāju vietā Eiropā aiz Volkswagen grupas.

(2) Izplatītāja starpību veido atšķirība starp noteiktam modelim ieteikto kataloga cenu un cenu, par kādu izplatītājs nopērk automašīnu no ražotāja. Šī atlaide tiek izmantota, lai finansētu ar izplatīšanu saistītas izmaksas un vispārējus izplatītāja izdevumus, kā arī atlaides, kas tam lielākoties jāpiešķir gala patērētājiem.

(3) Piemaksu veido atlīdzība, ko ražotājs ieskaita izplatītājam ar noteiktiem intervāliem par katru automašīnu, kas pārdota atbilstīgi piemērojamiem nosacījumiem. Piemaksu ieskaitīšana ir pakārtota noteiktu kvalitātīvu un kvantitatīvu mērķu izpildei.

(11) Jāuzsver, ka *Automobiles Peugeot SA* stratēģija eksporta ierobežošanai no Nīderlandes bija zināma izplatīšanas tīkla dalībniekiem, kuri baidījās par eksporta ilgtermiņa ietekmi uz viņu peļņu un kuri trīs sanāksmēs ar importētāju izteica savu viedokli, ka atbalsta tā pieprasīto pasākumu mērķi. *Peugeot* uzstāja, lai tiktu nodrošināta Nīderlandes tīkla locekļu izturēšanās saskaņotība; eksporta gadījumā importētājs iejauktos, izmantojot tiešus draudus un piegādes ierobežojumus, lai apstiprinātu šādi izveidoto disciplīnu.

(12) Pirmkārt, PNE izdarīja tiešus spiedienus, laiku pa laikam ierobežojot dažu izplatītāju veikto pārdošanu eksportā. PNE īstenoja spiedienu, jo īpaši izmantojot savus *Account Managers Dealernet (AMD)*, tie bija darbinieki dienestā, kas atbildīgi par importētāja automašīnu tirdzniecību. Daļā no šo AMD veikto pārbaūžu ziņojumos tika izdarīta piezīme par automašīnu tirdzniecību patērētājiem, kuri dzīvo ārzemēs. Lēmumā norādītajam AMD piezīmēm nozīme ir tikai tajā kontekstā, ka, no *Automobiles Peugeot SA* viedokļa, eksportam būtu jā saglabā izņēmuma raksturs. Citi piemēri apstiprina spiediena izdarīšanu attiecībā uz to pašu priekšmetu, un kuru īstenošana nebalstījās uz AMD. Tieša darbība attiecās uz astoņiem izplatītājiem laikposmā no 1997. gada līdz 2001. gadam.

(13) Otrkārt, kopš 1997. gada spiediens tika izdarīts arī, draudot samazināt piegādes, jo īpaši attiecībā uz visvairāk eksportētajiem modeļiem, tādiem kā 806.1997. gadā noteikti modeļi, tādi kā 406 *Airlines* un 106 *Accents*, bija paredzēti tikai Nīderlandes tirgum: eksportēšana bija nosodāma rīcība, kas izraisītu eksportētāja izplatītāja atbildību. Piegādes ierobežojumu draudi, kuriem sekoja precīzi ierobežojumi, jo īpaši attiecās uz 306 *Break* modeli. No dažiem sanāksmes protokoliem izriet, ka VPDN kopš 1997. gada ir arī atbalstījis noteiktu modeļu piegādes ierobežošanas pasākumu pieņemšanu, kā arī visvairāk eksportēto modeļu gammas izņemšanu. Turklāt 1998. gadā valsts rietumu daļas izplatītāji darīja zināmu, ka viņu interesēs ir izbeigt 206. modeļa pārdošanu eksportam.

2. JURIDISKAIS NOVĒRTĒJUMS

2.1. Vienošanās par attiecīgajiem pasākumiem

(14) *Automobiles Peugeot SA* pieņemtie pasākumi, lai ierobežotu pārdošanu eksportam un starpmarku konkurence neveidoja vienpusēju rīcību. Pretēji, tie atbilst Līguma 81. panta 1. punkta darbības jomai. Tie tika iekļauti līgumattiecībās, kuru priekšmets ir *Peugeot* mehānisko transportlīdzekļu un citu līgumā paredzēto preču tirdzniecība, starp *Automobiles Peugeot SA*, no vienas puses, un izplatītājiem, kuri pieder Nīderlandes selektīvas un ekskluzīvas izplatīšanas tīkliem, no otras puses.

(15) Šīs lietas ietvaros un attiecībā uz diskriminējošo piemaksu vienošanās ir izveidota starp *Automobiles Peugeot SA* un tā Nīderlandes tīkla locekļiem. Turklāt *Peugeot* tīkla darbības praktiskā kārtība no 1997. gada līdz 2003. gadam parāda, ka ir bijusi klusuciešot izteikta *Peugeot* izplatītāju Nīderlandē piekrišana un tātad vēlmju sakrītība katrā pārdošanas gadījumā⁽¹⁾.

(16) Attiecībā uz spiedienu, kas izdarīts uz izplatītājiem, *Automobiles Peugeot SA* ar VPDN starpniecību nosūtīja Nīderlandes izplatītājiem skaidru uzaicinājumu, kas paredz ieviest eksporta uz citām dalībvalstīm ierobežošanas disciplīnu vismaz sākot no 1997. gada. Pēc tam spiediena izdarīšanas uz izplatītājiem epizodes, kā tas aprakstīts lēmumā, parāda, ka *Automobiles Peugeot SA/PNE* nosūtītais uzaicinājums, kas paredz nodrošināt to, ka eksporta darbības saglabā izņēmuma raksturu, ieguva principiālu visu tīkla locekļu piekrišanu, ar noteikumu, ka laiku pa laikam tika veiktas darbības, lai ražotājs varētu uzturēt šādi noteikto disciplīnu.

2.2. Pārkāpuma būtība attiecībā uz abiem pasākumiem

(17) *Automobiles Peugeot SA* un PNE pieņēma stratēģiju, kas paredz ierobežot pārdošanu eksportam no Nīderlandes. Šīs stratēģijas, kas īstenoja, vienojoties ar izplatītājiem un saistībā ar VPDN, kā arī katra no pasākumiem, kas to veido, mērķis un ietekme bija ierobežot konkurenci 81. panta 1. punkta nozīmē.

2.2.1. Diskriminējoša piemaksa, lai samazinātu eksportu

(18) *Automobiles Peugeot SA* savā atbildē uz iebildumu izklāstu atsauca uz kvantitatīvās piemaksas, kas īstenoja Nīderlandē, prokonkurences raksturu, kuras "vienīgais un acīmredzamais" mērķis bija motivēt izplatītājus, viņiem sniedzot vajadzīgos ekonomiskos stimulus piemaksu veidā, lai tie koncentrētu savus labākos pārdošanas centienus līgumā paredzētajā teritorijā, un tādā veidā ļautu *Automobiles Peugeot SA* palielināt savu tirgus daļu Nīderlandē.

⁽¹⁾ Ražotāja vēlmes veidoja apkārtraksts, ko izplatītājs saņēma gada sākumā. Šis apkārtraksts noteica izplatītāja atlīdzības nosacījumus (starpība un piemaksa). Izplatītājs šos nosacījumus pieņēma katru reizi, kad vēlējās uzskaitīt viņa pasūtīto automašīnu pārdošanas mērķos (kas nosacīja piemaksas iegūšanu), kā arī kad tas pieprasīja piemaksas maksājumu par katru reģistrēto automašīnu (tiklīdz pārdošanas mērķi bija sasniegti). Šajā gadījumā to, ka izplatītājs piekrit nosacījumiem, nozīmēja darbība, ievadot automašīnas pasūtījuma informāciju programmatūrā, ar kuru ražotājs pārvaldīja savas attiecības ar savu tīklu (DIALOG). Attiecīgais pasākums tādējādi tika veikts ar attiecīgo izplatītāju piekrišanu, jo jebkurā gadījumā tie veica pārdošanu šīs sistēmas ietvaros.

(19) Šajā kontekstā ir jāpiebilst, ka lēmums neapstrīd ražotāja iespēju veidot savu tirdzniecības politiku atkarībā no dažādu valstu tirgu prasībām, lai iegūtu labāku iekļuves līmeni šajos tirgos. Lēmums neapstrīd ne ražotāja tiesības vienoties ar tā izplatītājiem par noteiktiem pārdošanas mērķiem attiecībā uz pārdošanu, ka jāīsteno līguma paredzētajā teritorijā, ne ražotāja tiesības pieņemt piemērotus stimulējošus pasākumus, jo īpaši piemaksu veidā, kas balstās uz izpildi, lai mudinātu izplatītājus palielināt pārdošanas apjomu viņiem nodotajā teritorijā. Šāda iespēja, kas stimulē konkurenci starp markām, bija turklāt jau skaidri paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1475/95⁽¹⁾ (atbrīvojuma regula).

(20) Bet, sākot no 1997. gada janvāra, ikgadējos apkārtrastos, kas apstiprināti ar citiem pārbaudes elementiem, visiem izplatītājiem attiecībā uz jaunās piemaksu sistēmas ieviešanu bija paredzēts, ka piemaksas samaksai vērā tika ņemtas tikai tās vieglās automašīnas, kas reģistrētas Nīderlandes tirgū. Līdz ar to jebkurš izplatītājs, kurš pilnībā bija izpildījis šos teritoriālos pārdošanas mērķus un kurš tāpat bija ieguvis tiesības uz piemaksu, tomēr noliedza šādi iegūtas piemaksas labumu, lai ieskaitītu (vai samaksātu) šīs tiesības par automašīnām, kas pārdotas patērētājiem, kuri nav rezidenti. Šāda sistēma, skatoties no objektīvas darbības veida puses, pārsniedza tāpat to, kas bija nepieciešams, lai mudinātu Nīderlandes izplatītājus vairāk ieguldīt tirdzniecības centienos viņu līguma teritorijā. Tā atbilda vienam no raksturotajiem ierobežojumiem, kas minēti Regulā (EK) Nr. 1475/95, un pārkāpa 6. panta 1. punkta 8) apakšpunktu, saskaņā ar kuru atbrīvojumu nepiemēro, "ja piegādātājs bez objektīva iemesla piešķir izplatītājam atlīdzību, ko aprēķina, pamatojoties uz tālāk pārdoto mehānisko transportlīdzekļu galamērķi vai pircēja dzīvesvietu". Turklāt PNE samazināja izplatītāju iespējas apiet šo sistēmu, pārbaudot atbilstību starp, no vienas puses, automašīnas pasūtījuma informāciju, ko izplatītājs ievadīja programmatūrā, ar kuru ražotājs pārvaldīja savas attiecības ar savu tīklu (DIALOG), un, no otras puses, datiem, ko tas ieguva no valsts reģistrācijas iestādes.

(21) *Automobiles Peugeot SA* savā atbildē uz iebildumu izklāstu apstrīdēja šāda pasākuma efektivitāti, apgalvojot, ka šīs piemaksas summa bija pārāk maza, lai tās nemaksāšana atturētu izplatītājus no eksportēšanas.

(22) Vispirms ir jāatzīmē *Automobiles Peugeot SA* uzsāktās aizsardzības būtiski pretrunīgais raksturs. No otras puses, *Automobiles Peugeot SA* pasvītro, ka konkrētā

sistēma un jo īpaši atļaužu līmenis, kuras piešķirtas izplatītājiem, kuri sasnieguši savus pārdošanas mērķus, no 1997. līdz 2003. gadam bija nepieciešams, lai sniegtu piemērotus ekonomiskus stimulus, lai sev nodrošinātu vislabākos pārdošanas centienus no izplatītāju puses attiecīgajās līguma teritorijās. Turklāt pārliecinoši elementi, kas iegūti izmeklēšanas laikā apstiprina iebildumu izklāstu par pasākumu nozīmīgo ietekmi, norādot, ka piemaksa izplatītājiem bija nozīmīga visa perioda laikā un ka tās zaudējumam par pārdošanu eksportam bija nozīmīga ietekme uz izplatītāju interesi pārdot patērētājiem, kuri nav rezidenti.

2.2.2. Spiediens, kas parāda Peugeot nolūku kavēt eksportu

(23) Sākot no 1997. gada līdz nesenam periodam 2001. gadā, *Automobiles Peugeot SA* laiku pa laikam veica darbības, lai atturētu noteiktus Nīderlandes izplatītājus piegādāt automašīnas citu dalībvalstu gala patērētājiem. Spiediena uz Nīderlandes izplatītājiem, piemēram, atlīdzības elementi, kas diskriminē eksporta gadījumā, mērķis bija kavēt automašīnu pārrobežu tirdzniecību starp Nīderlandes izplatītājiem un citu dalībvalstu izplatītājiem, lai atdalītu Nīderlandes tirgu attiecībā uz citiem Eiropas Savienības tirgiem. Lietā iegūtie dokumenti attiecībā uz spiedienu uz izplatītājiem ir jāizvērtē šīs stratēģijas ietvaros.

2.3. Būtiska un nosakāma līdzekļu ietekme

(24) Paralēls eksports no Nīderlandes samazinājās pēc 1997. gada, kad tika ieviesta atlīdzības sistēma, pēc 1999. gada tas samazinājās par 50 %. Tā ir atbilde uz iebildumu izklāstu, *Automobiles Peugeot SA* attiecina to uz citiem faktoriem un nevis uz attiecīgo atlīdzināšanas sistēmu, proti, "būtisku lomu" nospēlējušas cenu atšķirības, kas samazinās. Tomēr vairāki faktori ir pretrunā šādai analīzei.

(25) Pirmkārt, aplūkojamajā laika posmā Kopienas līmenī nebija būtisku cenu atšķirību.

(26) Otrkārt, 2002. gada PNE iekšējā piezīmē noteica atlīdzības sistēmas ietekmi uz paralēlo tirdzniecību, novērtējot papildu tirdzniecības apjomu gala lietotājiem, kas nav rezidenti, salīdzinājumā ar iepriekšējā gadā sasniegumu, ja faktiski prēmiju par eksportam pārdotajām automašīnām izmaksāja 2003. gadā.

(¹) OV L 145, 29.6.1995., 25. lpp. 4. panta 1. punkts: Atbrīvojumu piemēro neatkarīgi no visām saistībām, ar ko izplatītājs apņemas: [...] 3) līguma teritorijā noteiktā laikā censties pārdot minimālo līguma preču daudzumu, ko nosaka puses ar kopīgu vienošanos vai, ja puses nevar vienoties par minimālo gadā pārdodamo līguma preču daudzumu, trešā persona – eksperts, cita starpā ņemot vērā iepriekš sasniegto apgrozījumu teritorijā, paredzamo apgrozījumu teritorijā un valstī.

- (27) Treškārt, attiecībā par spiedienu uz izplatītājiem pavisam 22 franču patērētāji sūdzējās Komisijai par zaudējumiem, kas radušies dēļ kavētām piegādēm un *Peugeot* draudiem.

3. NAUDAS SODS

- (28) Komisija uzskatīja, ka tādēļ ir jāuzliek naudas sods, kas atbilst pārkāpuma smagumam, kuram ir preventīva ietekme novērst jebkādas turpmākus pārkāpumus. Nosakot soda naudas apmēru, Komisija ņēma vērā visus attiecīgos apstākļus, jo īpaši pārkāpuma smagumu un ilgumu, kas ir Regulas (EK) Nr. 1/200323. panta 3. punktā skaidri minētie kritēriji.
- (29) Ņemot vērā iepriekš minēto, 81. panta pārkāpums, ko izdarīja uzņēmums *Automobiles Peugeot SA* un tā meitas uzņēmums *PNE*, tika raksturots kā ļoti nopietns, turklāt šāds novērtējums attiecas gan uz prēmiju piešķiršanas politiku, gan arī uz citiem spiediena izdarīšanas paņēmieniem, ko veica *Automobiles Peugeot SA*. Komisijai un Eiropas Kopienu Tiesai jau bija izdevība paust viedokli par diskriminējošām atlīdzības sistēmām, kas ir atkarīgas no transportlīdzekļa piegādes vietas⁽¹⁾. Pārkāpuma smaguma novērtējums ir pamatots ar pamatnostādņu par naudas sodu noteikšanas metodi noteikumiem⁽²⁾.
- (30) Pārkāpums ir arī ilglaicīgs. No 1997. gada sākuma līdz 2003. gada septembra beigām *Automobiles Peugeot SA* katru gadu atjaunoja diskriminējošo atlīdzības sistēmu eksportam ikgadējos apkārtrakstos. Laikā no 1997. gada līdz 2001. gadam *Automobiles Peugeot SA* papildī-

nāja eksporta ierobežojumu stratēģiju ar tiešiem brīdinājumiem un norādījumiem vairākiem izplatītājiem. Attiecībā uz pārkāpuma izbeigšanu lietā nav norādes uz to, ka pārkāpums būtu turpinājies pēc 2001. gada novembra, ja runa ir par spiedienu uz izplatītājiem, vai pēc 2003. gada oktobra, kad atlīdzības sistēma saskaņā ar attiecīgo lēmumu tika mainīta.

- (31) Šajā lietā nav ne mīkstināšu, ne pastiprinošu apstākļu.

4. LĒMUMS

- (32) Uzņēmums *Automobiles Peugeot SA* un tā meitas uzņēmums *Peugeot Nederland NV* pārkāpa Līguma 81. panta 1. punktu personiski vai ar pilnvarotu personu starpniecību noslēdzot līgumus ar *Peugeot* izplatīšanas tīkla izplatītājiem Nīderlandē, kuru uzdevums un mērķis bija kavēt pārdošanu gala pircējiem citās dalībvalstīs. Pārkāpums sākās 1997. gada janvāra sākumā un turpinājās līdz 2003. gada septembra beigām.
- (33) Ja tas vēl nav novērsts, 1. pantā minētajiem uzņēmumiem jānovērš minētajā pantā konstatētais pārkāpums. Turpmāk šiem uzņēmumiem jāatturas no tādu pasākumu īstenošanas, kas pieļauj pārkāpumu vai kuru mērķis un sekas ir pielīdzināmas konkrētajam pārkāpumam.
- (34) Uzņēmumam *Automobiles Peugeot SA* un tā meitas uzņēmumam *Peugeot Nederland NVP*, kuri ir solidāri un atsevišķi atbildīgi, piemērota soda nauda 49,5 miljonu euro apmērā par 1. pantā minēto pārkāpumu.

⁽¹⁾ Komisijas 1998. gada 28. janvāra Lēmums 98/273/EK Lietā IV/35.733 – *Volkswagen* (OV L 124, 25.4.1998., 60. lpp.), 129. apsvērums; Komisijas 2000. gada 20. septembra Lēmums 2001/146/EK Lietā COMP/36.653 – *Opel* (OV L 59, 28.2.2001., 1. lpp.), 117. apsvērums.

⁽²⁾ Pamatnostādnes par naudas sodu noteikšanas metodi saskaņā ar Regulas Nr. 1715. panta 2. punktu un EOTK līguma 65. panta 5. punktu. Publicēts OV C 9, 14.1.1998. A punkts definē ļoti smagus pārkāpumus šādi: "Tie ir ...rīcība, kas apdraud vienotā tirgus funkcionēšanu, piemēram, dalījums atsevišķos valstu tirgos", kā tas ir šajā gadījumā.

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 23. jūnijs),

ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2001. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2407)

(Autentisks ir tikai teksts vācu valodā)

(2006/432/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾, jo īpaši tā 3. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Vācijā 2001. gadā tika konstatēti klasiskā cūku mēra uzliesmojumi. Šī slimība nopietni apdraud Kopienas mājlopus.

(2) Lai novērstu slimības izplatīšanos un palīdzētu to izskaust iespējami ātri, atbilstīgi Lēmumam 90/424/EEK Kopienai finansiāli jāpiedalās to attaisnoto izdevumu segšanā, kas dalībvalstij radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem šīs slimības apkarošanai.

(3) Saskaņā ar Komisijas 2003. gada 3. jūlija Lēmumu 2003/492/EK par Kopienas finansiālo atbalstu klasiskā cūku mēra izskaušanai Vācijā 2001. gadā ⁽²⁾, Kopiena piešķir finansiālu atbalstu Vācijai, lai palīdzētu segt izdevumus, kas radušies sakarā ar klasiskā cūku mēra apkarošanas ārkārtas pasākumiem, kuri īstenoti 2001. gadā.

(4) Saskaņā ar minēto lēmumu piešķirtā finansiālā atbalsta pirmās iemaksas apmērs ir 440 000 EUR.

(5) Saskaņā ar minēto lēmumu Kopienas finansiālā atbalsta atlikumu nosaka, pamatojoties uz Vācijas pieprasījumu,

uz dokumentāciju, ar kuru pamatoti pieprasījumā norādītie skaitļi, un uz to pārbaūžu rezultātiem, kuras Komisija veikusi uz vietas. Vācijas iesniegtajā pieprasījumā norādītais pamata izdevumu apjoms bija 3 256 879,80 DEM jeb 1 665 216,19 EUR un nokavētie maksājumi bija 16 978,40 DEM jeb 8 680,92 EUR, par ko Kopienas finansiālais atbalsts var būt ne vairāk kā 50 % no attaisnotajiem izdevumiem.

(6) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, tagad jānosaka Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa, kas paredzēta to izdevumu segšanai, kuri radušies, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2001. gadā.

(7) Komisijas veikto pārbaūžu rezultāti par Kopienas veterināro noteikumu ievērošanu un par vajadzīgo nosacījumu izpildi attiecībā uz Kopienas finansiālā atbalsta piešķiršanu rāda, ka nevar atzīt visus deklarētos izdevumus par attaisnotiem.

(8) Komisijas piezīmes un attaisnoto izdevumu aprēķina metodi vēstulē darīja zināmu Vācijai.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU

1. pants

Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa to izdevumu segšanai, kas saistīti ar klasiskā cūku mēra izskaušanu Vācijā 2001. gadā, atbilstīgi Lēmumam 2003/492/EK ir noteikta pamata izdevumiem 827 037,06 EUR un nokavētiem maksājumiem – 4 340,46 EUR apmērā.

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/53/EK (OV L 29, 2.2.2006., 37. lpp.).

⁽²⁾ OV L 168, 5.7.2003., 28. lpp.

Tā kā ar Lēmumu 2003/492/EK jau ir piešķirta pirmā iemaksa 440 000 EUR, Kopienas finansiālā atbalsta atlikums tiek noteikts 391 377,52 EUR apmērā.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai.

Briselē, 2006. gada 23. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 23. jūnijs),

ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2002. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2408)

(Autentisks ir tikai teksts vācu valodā)

(2006/433/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

vietas. Vācijas iesniegtajā pieprasījumā norādītais 2002. gada izdevumu apjoms bija 1 933 695,76 EUR, par ko Kopienas finansiālais atbalsts var būt ne vairāk kā 50 % no attaisnotajiem izdevumiem.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 3. panta 3. punktu,

(6) Ņemot vērā iepriekš minētos apsvērumus, tagad jānosaka Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa, kas paredzēta to izdevumu segšanai, kuri radušies, izskaužot klasisko cūku mēri Vācijā 2002. gadā.

tā kā:

(1) Vācijā 2002. gadā tika konstatēti klasiskā cūku mēra uzliesmojumi. Šī slimība nopietni apdraud Kopienas mājlopus.

(7) Komisijas veikto pārbaužu rezultāti par Kopienas veterināro noteikumu ievērošanu un par vajadzīgo nosacījumu izpildi attiecībā uz Kopienas finansiālā atbalsta piešķiršanu rāda, ka nevar atzīt visus deklarētos izdevumus par attaisnotiem.

(2) Lai novērstu slimības izplatīšanos un palīdzētu to izskaust iespējami ātri, atbilstīgi Lēmumam 90/424/EEK Kopienai finansiāli jāpiedalās to attaisnoto izdevumu segšanā, kas dalībvalstij radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem šīs slimības apkarošanai.

(8) Komisijas piezīmes un attaisnoto izdevumu aprēķina metodi vēstulē darīja zināmu Vācijai.

(3) Saskaņā ar Komisijas 2003. gada 13. oktobra Lēmumu 2003/745/EK par Kopienas finansiālo atbalstu klasiskā cūku mēra izskaušanai Vācijā 2002. gadā ⁽²⁾ Kopiena piešķīra finansiālu atbalstu Vācijai, lai palīdzētu segt radušos izdevumus sakarā ar klasiskā cūku mēra apkarošanas ārkārtas pasākumiem, kuri īstenoti 2002. gadā.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atziņumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU

(4) Saskaņā ar minēto lēmumu pirmās iemaksas apmērs ir 460 000 EUR.

1. pants

(5) Saskaņā ar minēto lēmumu Kopienas finansiālā atbalsta atlikumu nosaka, pamatojoties uz Vācijas pieprasījumu, kas iesniegts 2003. gada 19. novembrī, uz dokumentāciju, ar kuru pamatoti pieprasījumā norādītie skaitļi, un uz to pārbaužu rezultātiem, kuras Komisija veikusi uz

Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa to izdevumu segšanai, kas saistīti ar klasiskā cūku mēra izskaušanu Vācijā 2002. gadā, atbilstīgi Lēmumam 2003/745/EK ir noteikta 925 808,47 EUR apmērā.

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/53/EK (OV L 29, 2.2.2006., 37. lpp.).

⁽²⁾ OV L 269, 21.10.2003., 18. lpp.

Tā kā ar Lēmumu 2003/745/EK jau ir piešķirta pirmā iemaksa 460 000 EUR, Kopienas finansiālā atbalsta atlikums tiek noteikts 465 808,47 EUR apmērā.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Vācijas Federatīvajai Republikai.

Briselē, 2006. gada 23. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 23. jūnijs),

ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot klasisko cūku mēri Luksemburgā 2002. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2410)

(Autentisks ir tikai teksts franču valodā)

(2006/434/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾, jo īpaši tā 3. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Luksemburgā 2002. gadā tika konstatēti klasiskā cūku mēra uzliesmojumi. Šī slimība nopietni apdraud Kopienas mājlopus.

(2) Lai novērstu slimības izplatīšanos un palīdzētu to izskaust iespējami ātri, atbilstīgi Lēmumam 90/424/EEK Kopienai finansiāli jāpiedalās to attaisnoto izdevumu segšanā, kas dalībvalstij radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem šīs slimības apkarošanai.

(3) Saskaņā ar Komisijas 2003. gada 3. jūlija Lēmumu 2003/491/EK par Kopienas finansiālo atbalstu klasiskā cūku mēra izskaušanai Luksemburgā 2002. gadā ⁽²⁾ Kopiena piešķir finansiālu atbalstu Luksemburgai, lai palīdzētu segt radušos izdevumus sakarā ar klasiskā cūku mēra apkarošanas ārkārtas pasākumiem, kuri īstenoti 2002. gadā.

(4) Saskaņā ar minēto lēmumu piešķirtā finansiālā atbalsta pirmās iemaksas apmērs ir 500 000 EUR.

(5) Saskaņā ar minēto lēmumu Kopienas finansiālā atbalsta atlikumu nosaka, pamatojoties uz Luksemburgas pieprasījumu, kas iesniegts 2003. gada 17. jūlijā, uz dokumentāciju, ar kuru visos sīkumos pamatoti pieprasījumā norādītie skaitļi, un uz to pārbaūžu rezultātiem, kurus Komisijas veikusi uz vietas. Luksemburgas iesniegtajā pieprasījumā norādītais izdevumu apjoms bija 3 253 235 EUR, par ko Kopienas finansiālais atbalsts var būt ne vairāk kā 50 % no attaisnotajiem izdevumiem kopā.

(6) Ņemot vērā iepriekš minēto, tagad ir jānosaka Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa, kas paredzēta to izdevumu segšanai, kuri radušies, izskaužot klasisko cūku mēri Luksemburgā 2002. gadā.

(7) Komisijas veikto pārbaūžu rezultāti par Kopienas veterināro noteikumu ievērošanu un par vajadzīgo nosacījumu izpildi attiecībā uz Kopienas finansiālā atbalsta piešķiršanu rāda, ka nevar atzīt visus deklarētos izdevumus par attaisnotiem.

(8) Komisijas piezīmes un attaisnoto izdevumu aprēķina metodi Luksemburgas iestādēm darīja zināmu ar 2005. gada 4. novembra vēstuli.

(9) Komisijas galīgos secinājumus nosūtīja Luksemburgai 2006. gada 18. janvārī, un tajos ņemta vērā papildu informācija, ko Luksemburga nosūtīja Komisijai 2005. gada 15. decembrī.

(10) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atziņumu,

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/53/EK (OV L 29, 2.2.2006., 37. lpp.).

⁽²⁾ OV L 168, 5.7.2003., 23. lpp.

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

2. pants

1. pants

Šis lēmums ir adresēts Luksemburgas Lielhercogistei.

Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa to izdevumu segšanai, kas saistīti ar klasiskā cūku mēra izskaušanu Luksemburgā 2002. gadā, atbilstīgi Lēmumam 2003/491/EK ir noteikta 1 589 734 EUR apmērā.

Briselē, 2006. gada 23. jūnijā

Tā kā ar Lēmumu 2003/491/EK jau ir piešķirta pirmā iemaksa 500 000 EUR apmērā, Kopienas finansiālā atbalsta atlikums Luksemburgai izmaksājams 1 089 734 EUR apmērā.

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 23. jūnijs),

ar ko groza Lēmumu 2005/710/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar ļoti patogēnu putnu gripu mājputniem Rumānijā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2421)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2006/435/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

dažām šīs slimības skartajām Rumānijas teritorijas daļām ("attiecīgais imports").

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/496/EEK, ar ko nosaka principus attiecībā uz tādu dzīvnieku veterināro pārbaūžu organizēšanu, kurus Kopienā ievēd no trešām valstīm, un ar ko groza Direktīvu 89/662/EEK, Direktīvu 90/425/EEK un Direktīvu 90/675/EEK⁽¹⁾, un jo īpaši tās 18. panta 7. punktu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 18. decembra Direktīvu 97/78/EK, ar ko nosaka principus, kuri reglamentē veterināro pārbaūžu organizēšanu attiecībā uz produktiem, ko ievēd Kopienā no trešām valstīm⁽²⁾, un jo īpaši tās 22. panta 6. punktu,

tā kā:

(1) Pēc putnu gripas uzliesmojuma, ko izraisīja ļoti patogēns vīrusa celms H5N1 un kas sākās 2003. gada decembrī Āzijas dienvidaustrumos, Komisija pieņēma vairākus aizsardzības pasākumus saistībā ar šo slimību, jo īpaši Komisijas 2005. gada 13. oktobra Lēmumu 2005/710/EK par dažiem aizsardzības pasākumiem saistībā ar ļoti patogēnu putnu gripu Rumānijā⁽³⁾.

(2) Ar Lēmumu 2005/710/EK paredz dzīvu mājputnu, skrējējputnu, saimniecībā audzētu un savvaļas medījamo putnu un dzīvu putnu, kas nav mājputni, ieskaitot lolojputņus, šo sugu inkubējamu olu un dažu citu putnu izcelsmes produktu importa pārtraukšanu Kopienā no

(3) Rumānija ir nosūtījusi Komisijai tādu papildu informāciju par stāvokli saistībā ar putnu gripu šajā valstī, kas liecina, ka pēdējā laikā minētās slimības uzliesmojums ir atklāts ārpus Rumānijas teritorijas, uz kuru patlaban attiecas Lēmums 2005/710/EK.

(4) Ievērojot putnu gripas izplatīšanās ātrumu Rumānijā dažu pēdējo nedēļu laikā, attiecīgā importa apturēšana no Rumānijas Kopienā ir jāattiecina arī uz visu šīs valsts teritoriju.

(5) Tāpēc Lēmums 2005/710/EK ir attiecīgi jāgroza.

(6) Ņemot vērā Komisijai paziņoto informāciju par epidemioloģisko stāvokli un kompetento Rumānijas iestāžu veiktajiem kontroles pasākumiem, šā lēmuma noteikumus pārskatīs Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības aizsardzības komitejas nākamajā sanāsmē 2006. gada jūlijā.

(7) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

⁽¹⁾ OV L 268, 24.9.1991., 56. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar 2003. gada Pievienošanās aktu.

⁽²⁾ OV L 24, 30.1.1998., 9. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 882/2004 (OV L 165, 30.4.2004., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 269, 14.10.2005., 42. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/405/EK (OV L 158, 10.6.2006., 14. lpp.).

1. pants

Lēmuma 2005/710/EK pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Dalībvalstis nekavējoties veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šo lēmumu, un šos pasākumus publicē. Dalībvalstis par to nekavējoties informē Komisiju.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2006. gada 23. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU

PIELIKUMS

“PIELIKUMS

Rumānijas teritorijas daļas, kas minētas 1. panta a) un b) apakšpunktā:

A daļa

Valsts ISO kods	Valsts nosaukums	Teritorijas daļas apraksts
RO	Rumānija	— Visa Rumānijas teritorija

B daļa

Valsts ISO kods	Valsts nosaukums	Teritorijas daļas apraksts
RO	Rumānija	— Visa Rumānijas teritorija”

KOMISIJAS LĒMUMS

(2006. gada 23. jūnijs),

ar ko nosaka Kopienas finansiālo atbalstu to izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot putnu gripu Beļģijā 2003. gadā

(izziņots ar dokumenta numuru K(2006) 2422)

(Autentisks ir tikai teksts holandiešu un franču valodā)

(2006/436/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Lēmumu 90/424/EEK par izdevumiem veterinārijas jomā ⁽¹⁾, jo īpaši tā 3. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Beļģijā 2003. gadā ir konstatēti putnu gripas uzliesmojumi. Šīs slimība nopietni apdraud Kopienas mājputnus.

(2) Lai novērstu slimības izplatīšanos un palīdzētu to izskaust iespējami ātri, atbilstīgi Lēmumam 90/424/EEK Kopienai finansiāli jāpiedalās to attaisnoto izdevumu segšanā, kas dalībvalstij radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem šīs slimības apkarošanai.

(3) Saskaņā ar Komisijas 2003. gada 10. oktobra Lēmumu 2003/749/EK par Kopienas finansiālo atbalstu to pamatoto izdevumu segšanai, kuri radušies sakarā ar ārkārtas pasākumiem, izskaužot putnu gripu Beļģijā 2003. gadā ⁽²⁾, Kopiena piešķir finansiālu atbalstu Beļģijai, lai palīdzētu segt izdevumus, kas radušies sakarā ar putnu gripas apkarošanas ārkārtas pasākumiem, kuri īstenoti 2003. gadā.

(4) Saskaņā ar minēto lēmumu piešķirtā finansiālā atbalsta pirmās iemaksas apmērs ir 3 000 000 EUR.

(5) Saskaņā ar minēto lēmumu Kopienas finansiālā atbalsta atlikumu nosaka, pamatojoties uz Beļģijas pieprasījumu, kas iesniegts 2004. gada 13. janvārī un 24. martā, uz

dokumentāciju, ar kuru pamatoti pieprasījumā norādītie skaitļi, un uz to pārbaūžu rezultātiem, kuras Komisijas veikusi uz vietas. Beļģijas iesniegtajā pieprasījumā norādītais izdevumu apjoms bija 18 035 727,78 EUR, par ko Kopienas finansiālais atbalsts var būt ne vairāk kā 50 % no attaisnotajiem izdevumiem kopā.

(6) Ņemot vērā minētos apsvērumus, tagad ir jānosaka Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa, kas paredzēta to izdevumu segšanai, kuri radušies, izskaužot putnu gripu Beļģijā 2003. gadā.

(7) Komisijas veikto pārbaūžu rezultāti par Kopienas veterināro noteikumu ievērošanu un par vajadzīgo nosacījumu izpildi attiecībā uz Kopienas finansiālā atbalsta piešķiršanu rāda, ka nevar atzīt visus deklarētos izdevumus par attaisnotiem.

(8) Komisijas jaunākās piezīmes, galīgos secinājumus un attaisnoto izdevumu aprēķina metodi Beļģijas iestādēm darīja zināmu ar 2006. gada 21. februāra vēstuli.

(9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās pārtikas aprites un dzīvnieku veselības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU

1. pants

Kopienas finansiālā atbalsta kopējā summa to izdevumu segšanai, kas saistīti ar putnu gripas izskaušanu Beļģijā 2003. gadā, atbilstīgi Lēmumam 2003/749/EK ir noteikta 8 088 508,16 EUR apmērā.

⁽¹⁾ OV L 224, 18.8.1990., 19. lpp. Lēmumā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/53/EK (OV L 29, 2.2.2006., 37. lpp.).

⁽²⁾ OV L 271, 22.10.2003., 19. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2004/18/EK (OV L 5, 9.1.2004., 81. lpp.).

Tā kā ar Lēmumu 2003/749/EK jau ir piešķirta pirmā iemaksa 3 000 000 EUR, Kopienas finansiālā atbalsta atlikums tiek noteikts 5 088 508,16 EUR apmērā.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Beļģijas Karalistei.

Briselē, 2006. gada 23. jūnijā

Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Markos KYPRIANOU
